

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

## Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions - TPSGC

**11 Laurier St. / 11, rue Laurier**  
**Place du Portage, Phase III**  
**Core 0A1 / Noyau 0A1**  
**Gatineau, Québec K1A 0S5**  
**Bid Fax: (819) 997-9776**

## Request For a Standing Offer Demande d'offre à commandes

National Master Standing Offer (NMSO)

Offre à commandes principale et nationale (OCPN)

Canada, as represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada, hereby requests a Standing Offer on behalf of the Identified Users herein.

Le Canada, représenté par le ministre des Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada, autorise par la présente, une offre à commandes au nom des utilisateurs identifiés énumérés ci-après.

## Comments - Commentaires

**Vendor/Firm Name and Address**  
**Raison sociale et adresse du**  
**fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Fuel & Construction Products Division  
11 Laurier St./11, rue Laurier  
7A2, Place du Portage, Phase III  
Gatineau, Québec K1A 0S5

<b>Title - Sujet</b> Carburant d'aviation mise à bord	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> E60HL-140050/A	<b>Date</b> 2014-03-07
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> E60HL-140050	<b>GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG</b> PW-\$\$HL-654-64809
<b>File No. - N° de dossier</b> hl654.E60HL-140050	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2014-04-22</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Eastern Daylight Saving Time EDT
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> MacLeod, Bobbi	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> hl654
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (819)956-3949 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>  Specified Herein Précisé dans les présentes	
<b>Security - Sécurité</b> This request for a Standing Offer does not include provisions for security. Cette Demande d'offre à commandes ne comprend pas des dispositions en matière de sécurité.	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Vendor/Firm Name and Address</b>	
Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b>	
<b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)</b>	
<b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

---

## TABLE DES MATIÈRES

### TITRE

#### **PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

1. Introduction
2. Sommaire
3. Compte rendu

#### **PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS**

1. Instructions, clauses et conditions uniformisées
2. Office des normes générales du Canada - normes
3. Présentation des offres
4. Précision du besoin pendant la période de sollicitation
5. Demandes de renseignements - demande d'offres à commandes
6. Lois applicables

#### **PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES**

1. Instructions pour la préparation des offres

#### **PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION**

1. Procédures d'évaluation
2. Méthode de sélection

#### **PARTIE 5 - ATTESTATIONS**

1. Attestations préalables à l'émission d'une offre à commandes

#### **PARTIE 6 - EXIGENCES FINANCIÈRES ET D'ASSURANCES**

1. Capacité financière
2. Exigences en matière d'assurance

#### **PARTIE 7 - OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

##### **A. OFFRE À COMMANDES**

1. Offre
2. Exigences relatives à la sécurité
3. Clauses et conditions uniformisées
4. Durée de l'offre à commandes
5. Responsables
6. Utilisateurs désignés
7. Instrument de commande
8. Limite des commandes subséquentes
9. Ordre de priorité des documents
10. Attestations
11. Lois applicables
12. Base d'opération (FBO)
13. Services aux avions supplémentaires

##### **B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT**

1. Besoin
2. Clauses et conditions uniformisées
3. Durée du contrat
4. Paiement

Solicitation No. - N° de l'invitation

E60HL-140050/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

hl654

Client Ref. No. - N° de réf. du client

E60HL-140050

File No. - N° du dossier

hl654E60HL-140050

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

- 
5. Instructions pour la facturation
  6. Assurances
  7. Instructions d'expédition - DDP
  8. Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Manquement de la part de l'entrepreneur

**Liste des annexes :**

- Annexe A - Besoins principaux
- Annexe B - Base de paiement
- Annexe C - Rapports de consommation
- Annexe D - Inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement - MDN
- Annexe E - Conditions supplémentaires d'approvisionnement - GRC
- Annexe F - Besoins sujet aux Ententes sur les Revendications Territoriales Globales (ERTG)
- Annexe G - Caractéristiques environnementales
- Annexe H - Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation

## **TITRE CARBURANTS D'AVIATION LIVRÉ À L'AVION**

### **PARTIE 1 - RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX**

#### **1. Introduction**

La demande d'offre à commandes (DOC) contient sept parties, ainsi que des pièces jointes et des annexes, et elle est divisée comme suit:

- |          |                                                                                                                                                                                                    |
|----------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Partie 1 | Renseignements généraux: renferme une description générale du besoin;                                                                                                                              |
| Partie 2 | Instructions à l'intention des offrants: renferme les instructions relatives aux clauses et conditions de la DOC;                                                                                  |
| Partie 3 | Instructions pour la préparation des offres: donne aux offrants les instructions pour préparer leur offre afin de répondre aux critères d'évaluation spécifiés;                                    |
| Partie 4 | Procédures d'évaluation et méthode de sélection: décrit la façon selon laquelle se déroulera l'évaluation, les critères d'évaluation auxquels on doit répondre, ainsi que la méthode de sélection; |
| Partie 5 | Attestations: comprend les attestations à fournir;                                                                                                                                                 |
| Partie 6 | Exigences relatives à la sécurité, exigences financières et d'assurances: comprend des exigences particulières auxquelles les offrants doivent répondre; et                                        |
| Partie 7 | 7A, Offre à commandes, et 7B, Clauses du contrat subséquent:                                                                                                                                       |
|          | 7A, contient l'offre à commandes incluant l'offre de l'offrant et les clauses et conditions applicables;                                                                                           |
|          | 7B, contient les clauses et les conditions qui s'appliqueront à tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes.                                                           |

Les annexes comprennent le Besoin, la Base de paiement, le Rapport de consommation, Inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement - MDN, Conditions supplémentaires d'approvisionnement - GRC, Besoins sujet aux Ententes sur les Revendications Territoriales Globales (ERTG), Caractéristiques environnementales, le Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation et toute autre annexe.

#### **2. Sommaire**

##### **2.1 Besoin**

Fournir du carburant d'aviation livré à l'avion, y compris la fourniture, ou l'accès à, un base d'opérations (FBO) à chaque endroit, à divers ministères fédéraux à travers le Canada tel que détaillé aux annexes "A" et "F" ci-jointes, au fur et à mesure que les commandes sont placées par les utilisateurs désignés, durant la période allant du 1 juin 2014 jusqu'au 31 mai 2016 inclusivement.

##### **2.2 Code de conduite et Attestations**

Conformément à l'article 01 des instructions uniformisées 2006 et 2007, les offrants doivent fournir une liste complète de tous les individus qui sont actuellement administrateurs de l'offrant. De plus, chacun des individus inscrits sur la liste peut être tenu de remplir un formulaire de

Consentement à la vérification de l'existence d'un casier judiciaire et documentation connexe, tel que déterminé par la Direction des enquêtes spéciales, Direction générale de la surveillance.

### 2.3 Accords commerciaux

Ce besoin est assujéti aux dispositions de l'Accord sur les marchés publics de l'Organisation mondiale du commerce (AMP-OMC), l'Accord de libre-échange nord-américain (ALENA), l'accord Canada-Chili de libre-échange, l'accord Canada-Pérou de libre-échange, l'accord Canada-Colombie de libre-échange et de l'Accord sur le commerce intérieur (ACI).

### 2.4 Livraisons

Toute offre à commandes subséquente est pour des livraisons à effectuer à des endroits situés au Canada incluant des régions visées par une entente de revendication territoriales globale (ERTG).

### 2.5 Marchés réservés dans le cadre des revendications territoriales

Les revendications territoriales globales (ERTG) suivantes s'appliqueront à toutes les commandes subséquentes:

- Pour des livraisons\* à Inuvik, NT, l'Entente sur la revendication territoriale globale des Gwich'in et la Convention définitive des Inuvialuit.
- Pour des livraisons\* à Norman Wells, NT, l'Entente sur la revendication territoriale globale des Dénés et des Métis du Sahtu.
- Pour des livraisons\* à Yellowknife, NT, l'Accord sur la revendication territoriale du peuple tlicho.
- Pour des livraisons\* à Val d'Or, QC, la Convention de la Baie-James et du Nord québécois (Dispositifs pour les Cris).
- Pour des livraisons\* à Whitehorse, YT:

L'Accord-cadre définitif - Conseils de Premières nations du Yukon  
l'Entente définitive de la Première nation des Kwanlin Dun  
l'Entente définitive du conseil des Ta'an Kwach'an

Où livraison\* à signifie "biens livrés, et services rendus dans "

Les besoins assujettis aux revendications territoriales sont indiqués à l'annexe "F"

## 3. Compte rendu

Les offerants peuvent demander un compte rendu des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Les offerants devraient en faire la demande au responsable de l'offre à commandes dans les 15 jours ouvrables, suivant la réception des résultats du processus de demande d'offres à commandes. Le compte rendu peut être fourni par écrit, par téléphone ou en personne.

---

## PARTIE 2 - INSTRUCTIONS À L'INTENTION DES OFFRANTS

### 1. Instructions, clauses et conditions uniformisées

Toutes les instructions, clauses et conditions identifiées dans la demande d'offres à commandes (DOC) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat

(<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

Les offrants qui présentent une offre s'engagent à respecter les instructions, les clauses et les conditions de la DOC et acceptent les clauses et les conditions de l'offre à commandes et du ou des contrats subséquents.

2006 (2014-03-01) Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, sont incorporées par renvoi à la DOC et en font partie intégrante.

Le paragraphe 5.4 du document 2006, Instructions uniformisées - demande d'offres à commandes - biens ou services - besoins concurrentiels, est modifié comme suit :

Supprimer : soixante (60) jours

Insérer : cent vingt (120) jours

### 2. Office des normes générales du Canada - normes

Un exemplaire de la norme ONGC dont il est question dans la présente peut être acheté auprès du :

Centre des ventes de l'Office des normes générales du Canada

Place du Portage III, 6B1

11, rue Laurier

Gatineau (Québec)

Téléphone: 819-956-0425 ou 1-800-665-CGSB (Canada seulement)

Télécopieur: 819-956-5644

Courriel: [ncr.cgsb-ongc@tpsgc-pwgsc.gc.ca](mailto:ncr.cgsb-ongc@tpsgc-pwgsc.gc.ca)

Site Web de l'ONGC: <http://www.tpsgc.gc.ca/cgsb/home/index-f.html>

### 3. Présentation des offres

Les offres doivent être présentées uniquement au Module de réception des soumissions de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) au plus tard à la date, à l'heure et à l'endroit indiqués à la page 1 de la demande d'offres à commandes.

### 4. Précision du besoin pendant la période de sollicitation

Les offrants qui estiment qu'ils peuvent améliorer, techniquement ou technologiquement, le devis descriptif ou l'exigence contenus dans la DOC, sont invités à fournir des suggestions par écrit au Responsable de l'offre à commandes identifiée dans la DOC. Les offrants doivent indiquer clairement les améliorations suggérées et les motifs qui les justifient. Les suggestions, qui ne restreignent pas la concurrence ou qui ne favorisent pas un offrant en particulier, seront examinées à la condition qu'elles parviennent au Responsable de l'offre à commandes au plus tard vingt (20) jours avant la date de clôture de la DOC. Le Canada aura le droit d'accepter ou de rejeter n'importe quelle ou la totalité des suggestions proposées.

### 5. Demandes de renseignements - demande d'offres à commandes

---

Toutes les demandes de renseignements doivent être présentées par écrit au responsable de l'offre à commandes au moins 10 jours civils avant la date de clôture de la demande d'offres à commandes (DOC). Pour ce qui est des demandes de renseignements reçues après ce délai, il est possible qu'on ne puisse pas y répondre.

Les offrants devraient citer le plus fidèlement possible le numéro de l'article de la DOC auquel se rapporte la question et prendre soin d'énoncer chaque question de manière suffisamment détaillée pour que le Canada puisse y répondre avec exactitude. Les demandes de renseignements techniques qui ont un caractère « exclusif » doivent porter clairement la mention « exclusif » vis-à-vis de chaque article pertinent. Les éléments portant la mention « exclusif » feront l'objet d'une discrétion absolue, sauf dans les cas où le Canada considère que la demande de renseignements n'a pas un caractère exclusif. Dans ce cas, le Canada peut réviser les questions ou peut demander à l'offrant de le faire, afin d'en éliminer le caractère exclusif, et permettre la transmission des réponses à tous les offrants. Le Canada peut ne pas répondre aux demandes de renseignements dont la formulation ne permet pas de les diffuser à tous les offrants.

## **6. Lois applicables**

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes seront interprétés et régis selon les lois en vigueur \_\_\_\_\_ (*Insérer la loi de la province ou du territoire*) et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

À leur discrétion, les offrants peuvent indiquer les lois applicables d'une province ou d'un territoire canadien de leur choix, sans que la validité de leur offre ne soit mise en question, en supprimant le nom de la province ou du territoire canadien précisé et en insérant le nom de la province ou du territoire canadien de leur choix. Si aucun changement n'est indiqué, cela signifie que les offrants acceptent les lois applicables indiquées.

---

### PARTIE 3 - INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DES OFFRES

#### 1. Instructions pour la préparation des offres

Le Canada demande que les offrants fournissent leur offre en sections distinctes, comme suit :

- Section I : offre technique (1 copie papier)  
Section II : offre financière (1 copie papier)  
Section III: attestations (1 copie papier).

Les prix doivent figurer dans l'offre financière seulement. Aucun prix ne doit être indiqué dans une autre section de l'offre.

Le Canada demande que les offrants suivent les instructions de présentation décrites ci-après pour préparer leur offre.

- a) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm);
- b) utiliser un système de numérotation correspondant à celui de la demande d'offres à commandes.

En avril 2006, le Canada a approuvé une politique exigeant que les agences et ministères fédéraux prennent les mesures nécessaires pour incorporer les facteurs environnementaux dans le processus d'approvisionnement Politique d'achats écologiques

(<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-fra.html>).

Pour aider le Canada à atteindre ses objectifs, les offrants devraient :

- 1) utiliser du papier de 8,5 po x 11 po (216 mm x 279 mm) contenant des fibres certifiées provenant d'un aménagement forestier durable et contenant au moins 30 % de matières recyclées; et
- 2) utiliser un format qui respecte l'environnement : impression noir et blanc, recto-verso/à double face, broché ou agrafé, sans reliure Cerlox, reliure à attaches ni reliure à anneaux.

#### Section I : Offre technique

Dans leur offre technique, les offrants devraient expliquer et démontrer comment ils entendent répondre aux exigences et comment ils réaliseront les travaux.

##### A. Groupe des besoins et zones

Les besoins qui figurent aux annexes "A" et "F" sont classés par type de produit ayant le même mode de livraison, dans une même zone (région géographique). S'il y a plusieurs besoins différents pour un même type de produit en particulier, ayant le même mode de livraison, dans une même zone, la quantité de chaque besoin est regroupée en un seul besoin.

Une offre sera non recevable si l'offre est sujette à la fourniture d'une portion d'un groupe de besoins seulement. Toutes les autres offres conditionnelles seront déclarées non recevables

##### B. Produit alternatif

Les Offrants peuvent proposer des produits de remplacement pour les besoins consolidés identifiés aux annexes "A" et "F".

- (i) Si aucune offre n'est présentée concernant le carburéacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec additif antigivrant des circuits carburants (FSII) CAN/CGSB-3.23-2012 demandé à l'annexe "A" ou "F", le Canada, à sa seule discrétion, peut prendre en considération, mais n'est pas tenu d'accepter, des offres faisant état des produits de remplacement suivants:



**1. CAN/CGSB-3.23-2012 Carburant d'aviation (grade Jet A-1)**  
**2. CAN/CGSB-3.23-2012 Carburant d'aviation (grade Jet A)**

Si le Canada reçoit une offre recevable pour Can/CGSB 3.23-2012 Carburant d'aviation (grade Jet A-1) avec FSII toutes les offres pour les produits alternatifs ne seront pas considérées. Produit alternatif 2 ne sera en considération sauf si aucune offre n'est reçu pour le produit alternatif 1.

(ii) Si aucune offre n'est présentée concernant le carburéacteur d'aviation (grade Jet A-1) CAN/CGSB-3.23-2012 demandé à l'annexe "A" ou "F", le Canada, à sa seule discrétion, peut prendre en considération, mais n'est pas tenu d'accepter, des offres faisant état des produits de remplacement suivants:

**1. CAN/CGSB-3.23-2012 Carburant d'aviation (grade Jet A)**

Si le Canada reçoit une offre recevable pour Can/CGSB 3.23-2012 Carburant d'aviation (grade Jet A-1) toutes les offres pour les produits alternatifs ne seront pas considérées.

L'offrant inclura le produit alternatif à fournir ainsi que le prix unitaire dans l'annexe "A" et / ou "F" lorsqu'il y a lieu.

**Section II : Offre financière**

Les offrants doivent présenter leur offre financière en conformité avec les annexes "A", "F" et "B", Base de paiement. Le montant total des taxes applicables doit être indiqué séparément.

Les offrants doivent présenter un prix individuel pour chaque groupe de besoin (type de produit avec la même méthode de livraison dans une zone (région géographique) qu'ils souhaitent concurrencer pour. Les offres doivent être basées sur la valeur "A" correspondant de l'Annexe "B", Base de Paiement.

**A. Prix unitaire**

Le prix unitaire par litre de carburant doit être indiqué en dollars canadiens et doit comporter au plus quatre décimales.

Toutes les charges de livraison applicable doivent être incluses dans le prix unitaire ferme par litre.

Les frais de base d'opérations (FBO) doivent être incluses dans le prix unitaire indiqué aux annexes "A" et "F". Voir partie 7A pour une description de Base d'opérations (FBO).

**A.1. Frais de rampe**

Pour les besoins consolidés suivants, les frais de rampe seront utilisés pour déterminer le prix de l'unité à des fins d'évaluation. Si les frais de rampe s'appliqueront aux aéronefs qui achète le carburant d'aviation, ces frais doivent être indiqués dans l'espace ci-dessous. Les frais de stationnement ne doivent pas être indiqués.

Besoin :	Frais de rampe (en \$ CAN par achat de carburant)
1) PQ031 54/IP	\$ _____
2) PQ351 54/IP	\$ _____

3) PQ531	54/IP	\$ _____
4) PQ541	54/IP	\$ _____
5) PQ601	55/IP	\$ _____
6) PQ681	54/IP	\$ _____
7) PQ751	54/IP	\$ _____
8) PQ831	54/IP	\$ _____

**B. Fluctuation du taux de change**

Le besoin ne prévoit aucune protection relative à la fluctuation du taux de change. Aucune demande de protection contre la fluctuation du taux de change ne sera prise en considération.

Toute soumission incluant une disposition en ce sens sera déclarée non recevable.

**C. Rajustements de prix unitaires**

Les prix unitaires figurant aux annexes "A" et "F" seront rajustés hebdomadairement à la hausse ou à la baisse, tel que détaillé ci-dessous.

**I. Prix de référence**

a) Les prix unitaires indiqués aux annexes "A" et "F", relativement aux exigences provinciales de l'Ontario, du Québec, du Nouveau-Brunswick, de l'Île-du-Prince-Édouard, de la Nouvelle-Écosse, de Terre-Neuve et du Labrador, font l'objet de rajustements au moyen du prix de référence « NYH ».

b) Les prix unitaires indiqués aux annexes "A" et "F", relativement aux exigences provinciales du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, et aux exigences territoriales des Territoires du Nord-Ouest, font l'objet de rajustements à l'aide du prix de référence « USGC ».

c) Les prix unitaires indiqués aux annexes "A" et "F", relativement aux exigences provinciales la Colombie-Britannique et Territoire du Yukon, font l'objet de rajustements selon les prix de référence « USGC » ou « LA PIPELINE » Voir la clause qui a pour titre « FONDAMENT DES RAJUSTEMENTS DE PRIX UNITAIRES » à l'annexe B. L'offrant doit choisir pour son offre un seul prix de référence, soit « USGC » ou « LA PIPELINE ». L'offrant doit indiquer le prix de référence, avant l'établissement d'une offre à commande, applicable à son offre en marquant d'un X l'espace approprié ci-dessous.

USGC \_\_\_\_\_ LA PIPELINE \_\_\_\_\_

d) Les prix unitaires indiqués aux annexes "A" et "F", pour les exigences de carburant d'aviation grade 100LL, feront l'objet de rajustements selon les prix de référence "premium unleaded" du "Oil Buyer's Guide".

Le centre désigné pour les exigences au Québec est Montréal.

Le centre désigné pour les exigences en Ontario est Toronto.

Le centre désigné pour les exigences au Manitoba, en Saskatchewan, et en Alberta est Edmonton

Le centre désigné pour les exigences en Colombie-Britannique est Vancouver.

## II. Jour d'entrée en vigueur du changement de prix

Après le changement de prix initial, qui prendra effet le 1 juin 2014, tous les changements de prix subséquents entreranno en vigueur à 00 h 01 le jour choisi ci-dessous par l'offrant.

On demande à l'offrant de sélectionner le jour de la semaine auquel son changement de prix entrera en vigueur.

	12:01AM lun.	12:01AM mar.	12:01AM mer.	12:01AM jeu.	12:01AM ven.
NYH, LA PIPELINE et USGC, lundi au vendredi moyen effective Et / ou OBG Publié vendredi	-----	-----	-----	-----	-----

Dans le cas où l'offrant omet de choisir un jour dans l'espace approprié ci-dessus, l'offrant sera demandé de fournir l'information au responsable de l'offre à commandes dans les 5 jours suivant la demande. Autrement, le jour de la semaine sélectionné sera le mardi.

## III Méthode alternative de rajustements de prix

L'Offerant peut proposer "Prix affiché au moment de la livraison", avec ou sans escompte, comme méthode de rajustements de prix dans son offer. L'Offerant insérer la méthode de rajustement à l'annexe "A" et/ou à l'annexe "F" le cas échéant.

La méthode de rajustement de prix "Prix affiché au moment de la livraison" ne sera pas considérée que si aucune offer n'est reçue pour la méthode de rajustement de prix demandé "Prix de référence" pour un besoin consolidé.

## D. Paiement par carte de crédit

Le Canada demande que les offrants complètent l'une des suivantes :

- a) ☐ les cartes d'achat du gouvernement du Canada (cartes de crédit) seront acceptées pour le paiement des commandes subséquentes à l'offre à commandes.

Les cartes de crédit suivantes sont acceptées :

VISA \_\_\_\_\_  
Master Card \_\_\_\_\_

- b) ☐ les cartes d'achat du gouvernement du Canada (cartes de crédit) ne seront pas acceptées pour le paiement des commandes subséquentes à l'offre à commandes.

Solicitation No. - N° de l'invitation

E60HL-140050/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

hl654

Client Ref. No. - N° de réf. du client

E60HL-140050

File No. - N° du dossier

hl654E60HL-140050

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

L'offrant n'est pas obligé d'accepter les paiements par carte de crédit.

L'acceptation du paiement par carte de crédit des commandes ne sera pas considérée comme un critère d'évaluation.

**Section III: Attestations**

Les offrants doivent présenter les attestations exigées à la Partie 5.

---

## PARTIE 4 - PROCÉDURES D'ÉVALUATION ET MÉTHODE DE SÉLECTION

### 1. Procédures d'évaluation

- a) Les offres seront évaluées par rapport à l'ensemble du besoin de la demande d'offre à commandes incluant les critères d'évaluation techniques et financiers.
- b) Une équipe d'évaluation composée de représentants du Canada évaluera les offres.

#### 1.1 Évaluation technique

Les offres doivent être remplies au complet et fournir toute l'information technique requise dans la demande des offres à commandes pour permettre une évaluation complète.

##### 1.1.1 Critères techniques obligatoires

Les facteurs suivants OBLIGATOIRE seront pris en considération dans l'évaluation de chaque offre:

- a) Conformité technique (conformément aux annexes "A", "D", "E", et "F").

Les offres ne répondant pas à ces critères techniques obligatoires seront déclarées non-recevables.

##### 1.1.2 Produits alternatifs

Les offerants peuvent proposer des produits alternatifs aux exigences consolidées présentés dans les annexes "A" et "F".

A. Si aucune offre recevable est présentée pour Can/CGSB 3.23-2012 Carburant d'aviation (grade Jet A-1) avec FSII, le Canada, à son seule discrétion, peut prendre en considération, mais il n'est pas tenu d'accepter, les offres pour les produits alternatifs suivant:

##### 1. Can/CGSB 3.23-2012 Carburant d'aviation (grade Jet A-1)

##### 2. Can/CGSB 3.23-2012 Carburant d'aviation (grade Jet A)

Si le Canada reçoit une offre recevable pour Can/CGSB 3.23-2012 Carburant d'aviation (grade Jet A-1) avec FSII toutes les offres pour les produits alternatifs ne seront pas considérées. Produit alternatif 2 ne sera en considération sauf si aucune offre n'est reçue pour le produit alternatif 1.

B. Si aucune offre recevable est présentée pour Can/CGSB 3.23-2012 Carburant d'aviation (grade Jet A-1), le Canada, à son seule discrétion, peut prendre en considération, mais il n'est pas tenu d'accepter, les offres pour les produits alternatifs suivant:

##### 1. Can/CGSB 3.23-2012 Carburant d'aviation (grade Jet A)

Si le Canada reçoit une offre recevable pour Can/CGSB 3.23-2012 Carburant d'aviation (grade Jet A-1) toutes les offres pour le produit alternatif ne seront pas considérées.

### 1.2 Évaluation financière

Le prix de l'offre sera évalué en dollars canadiens, les droits de douane Canadien inclus, Incoterms 2000 "DDP rendu droits acquittés". Taxes applicables exclues.

**1.2.1 Critères financiers obligatoires**

Les critères financiers obligatoires pour l'évaluation de chaque offre sont les suivants:

La conformité avec la base d'établissement de prix selon Annexe "B".

Les offres ne répondant pas à ce critère financier obligatoire seront déclarées non-recevables.

**1.2.2 Prix évalué**

**1.2.2.1** Le prix évalué, à l'exception des besoins affichés à la partie 3, II, A, A1 ou l'offrant à ajouter des frais de rampe, sera le prix unitaire offert par litre pour chaque regroupement de besoins.

**1.2.2.2** Le prix évalué pour les besoins affichés à la partie 3, II, A, A1 ou l'offrant à ajouter des frais de rampe, sera calculé comme suit:

Le prix évalué sera déterminé par le prix unitaire par litre offert pour chaque groupe de besoins et, le cas échéant, des frais de rampe pas livraison divisé par un volume estimé par commande de 2300 litres.

Exemple de calcul:

Ceci est un exemple seulement et ne commet en rien la Couronne.

(Tous les prix indiqués sont à titre d'exemples seulement)

Frais de rampe pour PQ031 54/IP = \$55

Prix Offert = \$1.0254 par litre

Prix évalué = \$1.0254 + \$55/2300 = \$1.049313 arrondi à \$1.0493 par litre.

**1.2.3 Méthode de rajustement de prix**

Les prix unitaires indiqués dans les annexes "A" et "F" sont assujettis à le rajustement en utilisant le prix de référence comme indiqué à la partie 3, Section II C I, Prix de référence.

Si aucune offre n'est reçue acceptant Prix de référence, le Canada, à sa seule discrétion, peut tenir compte des offres pour la méthode alternative de rajustements de prix suivante:

**Prix affiché au moment de la livraison****2. Méthode de sélection**

Les offres doivent satisfaire aux exigences de la demande d'offres à commande et aux critères obligatoires pour l'évaluation technique et financière pour qu'elles soient déclarées recevables. L'offre recevable avec le prix le plus bas évalués par groupe de besoins sera recommandée pour l'émission d'une offre à commandes.

Plus d'une offre à commandes peut être émise à la suite de cette sollicitation. Chaque exigence consolidée sera attribué à un seul fournisseur.

---

## PARTIE 5 - ATTESTATIONS

Les offrants doivent fournir les attestations et les renseignements connexes exigés pour qu'une offre à commandes leur soit émise.

Les attestations que les offrants remettent au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment par le Canada. Le Canada déclarera une offre non recevable, aura le droit de mettre de côté une offre à commandes, ou de mettre l'entrepreneur en défaut à remplir l'une de ses obligations prévues dans le cadre de tous contrats subséquents, s'il est établi qu'une attestation de l'offrant est fausse, sciemment ou non, que ce soit pendant la période d'évaluation des offres, pendant la période de l'offre à commandes, ou pendant la durée du contrat.

Le responsable de l'offre à commandes aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations de l'offrant. À défaut de répondre et de coopérer à toute demande ou exigence imposée par le responsable de l'offre à commandes, l'offre peut être déclarée non recevable ou pourrait entraîner la mise de côté de l'offre à commandes ou constituer un manquement aux termes du contrat.

### 1. Attestations préalables à l'émission d'une offre à commandes

#### 1.1 Dispositions relatives à l'intégrité - renseignements connexes

En présentant une offre, l'offrant atteste que l'offrant et ses affiliés respectent les dispositions stipulées à l'article 01 Dispositions relatives à l'intégrité - offre, des instructions uniformisées 2006. Les renseignements connexes, tel que requis aux dispositions relatives à l'intégrité, assisteront le Canada à confirmer que les attestations sont véridiques.

#### 1.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation d'offre

En présentant une offre, l'offrant atteste que l'offrant, et tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, n'est pas nommé dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » ([http://www.travail.gc.ca/fra/normes\\_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml](http://www.travail.gc.ca/fra/normes_equite/eq/emp/pcf/liste/inelig.shtml)) du Programme de contrats fédéraux (PCF) pour l'équité en matière d'emploi disponible sur le site Web d'Emploi et Développement social Canada (EDSC) - Travail.

Le Canada aura le droit de déclarer une offre non recevable ou de mettre de côté l'offre à commandes, si l'offrant, ou tout membre de la coentreprise si l'offrant est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » du PCF au moment d'émettre l'offre à commandes ou durant la période de l'offre à commandes.

Le Canada aura aussi le droit de résilier la commande subséquente pour manquement si l'entrepreneur ou tout membre de la coentreprise si l'entrepreneur est une coentreprise, figure dans la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » du PCF pendant la durée du contrat.

L'offrant doit fournir au responsable de l'offre à commandes l'annexe intitulée Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation remplie avant l'émission de l'offre à commandes. Si l'offrant est une coentreprise, l'offrant doit fournir au responsable de l'offre à commandes l'annexe intitulée Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation remplie pour chaque membre de la coentreprise.

---

## PARTIE 6 - EXIGENCES FINANCIÈRES ET D'ASSURANCES

### 1. Capacité financière

Clause du *Guide des CCUA* M9033T (2011-05-16) Capacité financière

### 2. Exigences en matière d'assurance

L'entrepreneur est responsable de décider s'il doit s'assurer pour remplir ses obligations en vertu du contrat et pour se conformer aux lois applicables. Toute assurance souscrite ou maintenue par l'entrepreneur est à sa charge ainsi que pour son bénéfice et sa protection. Elle ne dégage pas l'entrepreneur de sa responsabilité en vertu du contrat, ni ne la diminue.



---

## PARTIE 7 - OFFRE À COMMANDES ET CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

### A. OFFRE À COMMANDES

#### 1. Offre

L'offrant offre de fournir du carburant d'aviation livré à l'avion, y compris la fourniture, ou l'accès à, un base d'opérations (FBO) à chaque endroit, à divers ministères fédéraux à travers le Canada tel que détaillé à l'annexe "A", au fur et à mesure que les commandes sont placées par les utilisateurs désignés.

Le produit livré doit être conforme à la description de chaque besoin tel décrit dans l'Annexe "A" et selon les instructions s'il y a lieu.

Cette offre à commandes peut être utilisé pour des destinations à travers le Canada, y compris ou il y a des ententes de revendications territoriales globales.

##### 1.1. Consolidation des Offres à commandes pour des motifs administratifs

Dans le but de simplifier l'administration des offres à commandes, le Responsable de l'offre à commandes peut, de temps en temps, être amené à consolider de multiples Offres à commandes attribuées à un même offrant en une seule Offre à commande.

##### 1.2 Norme du produit

Le produit livré par le fournisseur doit être conforme à la dernière édition de la norme de l'Office des normes générales du Canada (ONGC), indiquée dans la description de produit correspondant à chacun des besoins décrits à l'Annexe "A".

#### 2. Exigences relatives à la sécurité

Cette offre à commandes ne comporte aucune exigence relative à la sécurité.

#### 3. Clauses et conditions uniformisées

Toutes les clauses et conditions identifiées dans l'offre à commandes et contrat(s) subséquent(s) par un numéro, une date et un titre sont reproduites dans le [Guide des clauses et conditions uniformisées d'achat](https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat)

(<https://achatsetventes.gc.ca/politiques-et-lignes-directrices/guide-des-clauses-et-conditions-uniformisees-d-achat>) publié par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

##### 3.1 Conditions générales

2005 (2014-03-01), Conditions générales - offres à commandes - biens ou services, s'appliquent à la présente offre à commandes et en font partie intégrante.

Le paragraphe 06, Annulation, du document 2005, Conditions générales - offres à commandes - biens ou services, est modifié comme suit:

Supprimer : trente (30) jours

Insérer : soixante (60) jours

##### 3.2 Offres à commandes - établissement des rapports

L'offrant doit compiler et tenir à jour des données sur les biens, les services ou les deux fournis au gouvernement fédéral en vertu de contrats découlant de l'offre à commandes. Ces données doivent comprendre les achats payés au moyen d'une carte d'achat du gouvernement du Canada.

L'offrant doit fournir ces données conformément aux exigences en matière d'établissement de rapports décrites à l'Annexe "C". Si certaines données ne sont pas disponibles, la raison doit être indiquée dans le rapport. Si aucun bien ou service n'a été fourni pendant une période donnée, l'offrant doit soumettre un rapport portant la mention "NÉANT".

Les données doivent être présentées tous les trimestres au responsable de l'offre à commandes.

Voici la répartition des trimestres:

Premier et cinquième trimestre : du 1er avril au 30 juin;  
Deuxième et sixième trimestre : du 1er juillet au 30 septembre;  
Troisième et septième trimestre : du 1er octobre au 31 décembre;  
Quatrième et huitième trimestre : du 1er janvier au 31 mars.

Les données doivent être présentées au responsable de l'offre à commandes dans les quinze (15) jours civils suivant la fin de la période de référence.

#### **4. Durée de l'offre à commandes**

##### **4.1 Période de l'offre à commandes**

Des commandes subséquentes à cette offre à commandes pourront être passées du 1 juin 2014 au 31 mai 2016.

#### **5. Responsables**

##### **5.1 Responsable de l'offre à commandes**

Le responsable de l'offre à commandes est :

##### **Bobbi MacLeod**

Chef d'équipe en approvisionnements  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Direction générale des approvisionnements  
Direction: Direction du transport et des produits logistiques, électriques et pétroliers  
Adresse: 7A2 Portage III  
11, rue Laurier  
Gatineau (Québec) K1A 0S5  
Téléphone: 819-956-3949  
Télécopieur: 819-956-5227  
Courriel: Bobbi.MacLeod@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Le responsable de l'offre à commandes est chargé de l'émission de l'offre à commandes et de son administration et de sa révision, s'il y a lieu. En tant qu'autorité contractante, il est responsable de toute question contractuelle liée aux commandes subséquentes à l'offre à commandes passées par tout utilisateur désigné.

##### **5.2 Chargé de projet**

Le chargé de projet pour l'offre à commandes est identifié dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

Le chargé de projet représente le ministère ou organisme pour lequel les travaux sont exécutés dans le cadre d'une commande subséquente à l'offre à commandes. Il est responsable de toutes les questions liées au contenu technique des travaux prévus dans le contrat subséquent.

##### **5.3 Représentant de l'offrant**

Nom: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

Télécopieur: \_\_\_\_\_

Courriel: \_\_\_\_\_

## 6. Utilisateurs désignés

Les utilisateurs désignés qui sont autorisés à passer des commandes subséquentes à l'offre à commandes sont les ministères figurant à l'annexe "A".

Cette offre à commandes principale et nationale (OCPN) sera ouverte à l'usage de tous les ministères fédéraux, les organismes ou les sociétés d'État mentionnés dans les annexes I, I.1, II, III de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, L.R., 1985, ch. F-11, sur demande auprès du responsable de l'offre à commandes.

## 7. Instrument de commande

Les travaux seront autorisés ou confirmés par le ou les utilisateurs désignés par l'entremise du formulaire PWGSC-TPSGC 942, Commande subséquente à une offre à commandes ou une version électronique du document.

## 8. Limite des commandes subséquentes

Les commandes individuelles subséquentes à l'offre à commandes ne doivent pas dépasser 1 000 000,00 \$ (taxes applicables incluses).

## 9. Ordre de priorité des documents

En cas d'incompatibilité entre le libellé des textes énumérés dans la liste, c'est le libellé du document qui apparaît en premier sur la liste qui l'emporte sur celui de tout autre document qui figure plus bas sur la liste.

- a) la commande subséquente à l'offre à commandes, incluant les annexes;
- b) les articles de l'offre à commandes;
- c) les conditions générales 2005 (2014-03-01), Conditions générales - offres à commandes - biens ou services
- d) les conditions générales 2010A (2014-0301) Conditions générales - biens (complexité moyenne);
- e) l'Annexe « A », Besoin;
- f) l'Annexe « B », Base de paiement ;
- g) l'Annexe « D », Inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement - MDN;
- h) l'Annexe « E », Conditions supplémentaires d'approvisionnement - GRC;
- i) l'Annexe « H », Programme de contrats fédéraux en matière d'équité d'emploi - Attestation;
- j) l'Annexe « C », Rapport de consommation;
- k) l'offre de l'offrant en date du \_\_\_\_\_ (insérer la date de l'offre), (si la soumission a été clarifiée ou modifiée, insérer au moment de l'émission de l'offre: « clarifiée le \_\_\_\_\_ » **ou** « telle que modifiée le \_\_\_\_\_ » et insérer la ou les date(s) de la ou des clarification(s) ou modification(s)).

## 10. Attestations

### 10.1 Conformité

Le respect continu des attestations fournies par l'offrant avec son offre ainsi que la coopération constante quant aux renseignements connexes sont des conditions d'émission de l'offre à

commandes (OC). Les attestations pourront faire l'objet de vérifications par le Canada pendant toute la durée de l'offre à commandes et de tout contrat subséquent qui serait en vigueur au-delà de la période de l'OC. En cas de manquement à toute déclaration de la part de l'offrant ou à fournir les renseignements connexes, ou encore si on constate que les attestations qu'il a fournies avec son offre comprennent de fausses déclarations, faites sciemment ou non, le Canada aura le droit de résilier tout contrat subséquent pour manquement et de mettre de côté l'offre à commandes.

#### **10.2 Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Mise de côté**

Lorsqu'un Accord pour la mise en oeuvre de l'équité en matière d'emploi a été conclu avec Emploi et Développement social Canada (EDSC) - Travail, l'offrant reconnaît et s'engage, à ce que cet accord demeure valide pendant toute la durée de l'offre à commandes. Si l'Accord pour la mise en oeuvre de l'équité en matière d'emploi devient invalide, le nom de l'offrant sera ajouté à la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » du PCF. L'imposition d'une telle sanction par EDSC peut entraîner la mise de côté de l'offre à commandes.

#### **11. Lois applicables**

L'offre à commandes et tout contrat découlant de l'offre à commandes doivent être interprétés et régis selon les lois en vigueur \_\_\_\_\_ (*insérer la loi de la province ou du territoire précisée par l'offrant dans son offre, s'il y a lieu*) et les relations entre les parties seront déterminées par ces lois.

#### **14. Base d'opération (FBO)**

L'offrant doit avoir, au moment de l'émission de l'offre à commandes, un bureau dans un bâtiment isolé ou un bâtiment transportable de type ATCO (Alberta Trailer Company) situé sur le terrain de l'aéroport, à environ 150 mètres de l'endroit où les aéronefs sont stationnés. Le bâtiment doit être chauffé, éclairé et aéré. Le bâtiment doit être équipé d'installations sanitaires incluant une toilette à chasse d'eau, un lavabo et un miroir. L'offrant doit maintenir en stock des essuie-tout et du papier de toilette. Le bâtiment doit être d'une grandeur suffisante afin de contenir un poste de travail pour le personnel d'aéronef. Le poste de travail doit contenir un bureau et une chaise. Un téléphone et un facsimilé seront également fournis au personnel d'aéronef. Tous les frais d'interurbain seront acquittés par carte de crédit par le personnel d'aéronef.

Le prix des base d'opérations fixes est inclu dans le prix unitaire indiqué à l'annexe "A".

#### **15. Services aux avions supplémentaires**

Tous les services supplémentaires à la ravitaillement de base et le fonctionnement de base fixe des services (FBO), incluant les forfaits pour les services d'entretien, les frais de rampe, les frais de service en dehors des heures normales de fonctionnement, etc, doivent être négociés séparément, en dehors de cet offre à commandes.

---

## B. CLAUSES DU CONTRAT SUBSÉQUENT

Les clauses et conditions suivantes s'appliquent et font partie intégrante de tout contrat résultant d'une commande subséquente à l'offre à commandes.

### 1. Besoin

L'entrepreneur doit fournir les articles décrits dans la commande subséquente à l'offre à commandes.

#### 1.1 Vérification à la livraison

L'entrepreneur présentera soit des tickets de compteur volumétrique, soit des bons de livraison ordinaire, selon le cas.

#### 1.2 Volume ajusté à 15°C

Quand les carburants d'avions sont livrés en vrac, la quantité utilisée pour les facturations doit être réajustée à 15°C conformément à la Norme ASTM D1250 "Petroleum Measurement Tables: Table 54B" (dernière édition) pour les carburants d'avions (à base de kérosène) et carburants à haut point d'ignition (ou point d'éclair). Lorsqu'une livraison est effectuée en utilisant un débitmètre, un bordereau de livraison doit être fourni avec la facture.

#### 1.3 Inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement

Les biens décrits dans la présente doivent faire l'objet d'une inspection et l'acceptation par le représentant de l'utilisateur désigné, à moins d'une indication contraire dans la commande.

Nonobstant toute autre condition de la présente offre à commandes, les "Inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement" figurant à l'annexe "D" s'appliquent aux besoins du *ministère de la Défense nationale*, tel qu'indiqué dans celui-ci.

Les "Conditions supplémentaires d'approvisionnement", figurant à l'Annexe "E", s'appliquent aux besoins de la Gendarmerie Royale du Canada, tel qu'indiqué tel qu'indiqué dans celui-ci.

Chaque fois qu'un numéro de besoin est précisé dans la partie intitulée « Inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement », on a également indiqué le numéro de zone correspondant.

#### 1.4 Acceptation

À moins d'indication contraire dans le document *de commande subséquente à l'offre à commande*, les travaux exécutés doivent être soumis à l'acceptation par le représentant de l'utilisateur désigné à destination.

### 2. Clauses et conditions uniformisées

#### 2.1 Conditions générales

2010A (2014-03-01), Conditions générales - biens (complexité moyenne) s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

L'article 15 et 16, Période de paiement Intérêt sur les comptes en souffrance de 2010A ne s'applique pas aux paiements faits par carte de crédit au point de vente. (*Si aucune carte n'est acceptée, ce paragraphe sera supprimé.*)

#### 2.3 Clauses du Guide des CCUA

**CES CLAUSES SPÉCIFIQUES SONT INCORPORÉ PAR RÉFÉRENCE**

SACC Reference	Section	Date
B1505C	Transport des matières dangereuses	2006-06-16
D3010C	Articles dangereux/produits hasardeux (pour MDN seulement)	2012-07-16
D3015C	Articles dangereux	2007-11-30
A9006C	Contrat de défense (pour MDN seulement)	2012-07-16
D5540C	ISO 9001:2008 Systèmes de management de la qualité - Exigences (CAQ Q) (pour MDN seulement)	2010-08-16

**3. Durée du contrat****3.1 Date de livraison**

La livraison doit être faite dans un délai de 1 heure suivant la réception d'une commande subséquente à une offre à commandes, sauf indication contraire aux annexes "A", "D" ou "E", ou d'un commun accord par l'initiateur et le représentant utilisateur identifié.

**4. Paiement****4.1 Base de paiement**

Se référer à l'Annexe "B" pour les détails relatifs à la Base de paiement.

**5.2 Clauses du guide des CUA****LA MODALITÉ SUIVANTE EST INCORPORÉE AUX PRÉSENTES**

Référence des CUA	Titre	Date
H1001C	Paiements multiples	2008-05-12

**5.3 Paiement à l'avance de la date d'échéance**

Le paiement peut être versé avant la date d'échéance lorsque l'entrepreneur offre un escompte pour paiement anticipé et que l'escompte compense au moins le coût que représente pour le Canada le versement de ce paiement anticipé.

**5.4 Paiement par carte de crédit** (*Le responsable de l'offre à commandes doit compléter une des clauses si l'offrant a accepté le paiement par carte de crédit {Visa, Master Card} tel que spécifié par l'offrant sous la Partie 3 de la demande d'offres à commandes.*)

(*Utiliser cette clause lorsque seulement une carte de crédit est acceptée*)

La carte de crédit suivante est acceptée : \_\_\_\_\_.

**OU**

(*Utiliser cette clause lorsque plus qu'une carte de crédit est acceptée*)

Les cartes de crédit suivantes sont acceptées : \_\_\_\_\_ et \_\_\_\_\_.

**5. Instructions pour la facturation**

1. L'entrepreneur doit soumettre les factures selon la section "Présentation des factures" des Conditions générales.

De plus, toutes les factures doivent comprendre les renseignements suivants:

- a) numéro de série de l'offre à commandes;

- b) nom de l'utilisateur désigné et, le cas échéant, numéro de la commande;
- c) point de livraison;
- d) identification du produit, quantité et prix unitaire;
- e) services doivent être représentés en tant que point(s) distinct(s);
- f) taxes et/ou prélèvements, selon le cas, et inscrits séparément. Si l'entrepreneur inclut une taxe et/ou un prélèvement dans le prix unitaire, le montant par litre de chaque taxe ou prélèvement doit être indiqué séparément sur la facture.
- g) les huit (8) chiffres queue de l'avion, le type(s) de l'aéronef, la maison de base, de l'escadron et le pays d'origine;
- h) les redevances aéroportuaires doivent être séparés des prix du carburant sur les factures; et
- i) l'adresse où le paiement doit être acheminé.

2. Les factures doivent être distribuées comme suit:

- A) L'original et deux (2) copies de chaque facture doivent être fournis à l'utilisateur désigné et envoyés à l'adresse de facturation, conformément aux modalités à l'annexe "A".
- B) Les factures seront accompagnées de l'original et d'une (1) copie du bon de livraison signé par le destinataire. C'est la responsabilité de l'entrepreneur d'assurer que les renseignements sur les bons de livraison sont lisibles. Si l'information mentionnée au-dessus est incomplète, la facture ne sera pas payée jusqu'à ce que l'entrepreneur fournisse tous les détails requis.

Si un système automatisé ne permet pas l'attachement des bordereaux de livraison aux fractures sans manipulation particulière, les bordereaux de livraison peuvent être obtenus sur demande.

3. Présentation des factures par courriel est acceptable s'il est autorisé par le responsable de l'offre à commandes. Les adresses de courriels seront fournis par le responsable de l'offre à commandes à l'émission des offres à commandes.

**6. Assurances**

L'offrant est responsable de décider s'il doit s'assurer pour remplir ses obligations en vertu de tout contrat subséquent et pour se conformer aux lois applicables. Toute assurance souscrite ou maintenue par offrant est à sa charge ainsi que pour son bénéfice et sa protection. Elle ne dégage pas offrant de sa responsabilité en vertu de tout contrat subséquent, ni ne la diminue.

**7. Instructions d'expédition - DDP**

Les biens doivent être expédiés et livrés au point de destination précisé dans la commande subséquente selon les Incoterms 2000 DDP "rendu droits acquittés". La livraison comprend le déchargement.

**8. Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Manquement de la part de l'entrepreneur**

Lorsqu'un Accord pour la mise en oeuvre de l'équité en matière d'emploi a été conclu avec Emploi et Développement social Canada (ESDC) - Travail, l'entrepreneur reconnaît et s'engage, à ce que cet accord demeure valide pendant toute la durée du contrat. Si l'Accord pour la mise en oeuvre de l'équité en matière d'emploi devient invalide, le nom de l'entrepreneur sera ajouté à la liste des « soumissionnaires à admissibilité limitée » du PCF. L'imposition d'une telle sanction par ESDC fera en sorte que l'entrepreneur sera considéré non conforme aux modalités du contrat.

File Number/ N° du dossier: E60HL-4-0050-14-V						
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
Zone: NL001						
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	DND St. John's Airport St. John's, NL	Aviation/ Aviation		40,000 L
Instructions: Price includes provision of fixed base operations.  See attached DND Inspection and Supplementary Conditions of Supply. Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations. Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN.						
Zone: NL001						
		Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Transport Canada St. John's Airport St. John's, NL	Aviation/ Aviation		400,000 L
Instructions: Price includes provision of fixed base operations.  The supplier must have the capability of refueling helicopters located on the opposite side of the airport from the main terminal./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.  Le fournisseur doit être capable de réapprovisionner les hélicoptères situés sur le côté opposé de la piste d'atterrissage de l'aérogare principale.						
Zone: NL001						
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Transport Canada (Moncton) St. John's Airport St. John's, NL	Aviation/ Aviation		80,000 L
Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.						
ZONE NL001				REQUIREMENT NUMBER: 53 / IP	: N° DE BESOIN	
				Total Quantity/ Quantité totale	Unit Price/ Prix unitaire	
				440,000 L	\$	





File Number/ N° du dossier: E60HL-4-0050-14-V						
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
Zone: NL241						
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Transport Canada Deer Lake Airport Deer Lake, NL Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		35,000 L
		ZONE NL241	REQUIREMENT NUMBER: 53 / IP : N° DE BESOIN		Total Quantity/ Quantité totale	Unit Price/ Prix unitaire
					35,000 L	\$ _____
Zone: NL241						
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Transport Canada Deer Lake Airport Deer Lake, NL Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		10,000 L
					20,000 L	
		Intoplane Serv/ Livre à L'avion	RCMP Deer Lake Airport Deer Lake, NL Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		
					101,000 L	
		Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Department of National Defence Deer Lake Airport Deer Lake, NL Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		
		ZONE NL241	REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP : N° DE BESOIN		Total Quantity/ Quantité totale	Unit Price/ Prix unitaire
					131,000 L	\$ _____

File Number/ N° du dossier: E60HL-4-0050-14-V						
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
Zone: NL291						
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Transport Canada Gander Airport Gander, NL	Aviation/ Aviation		124,000 L
Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.						
		ZONE NL291	REQUIREMENT NUMBER: 53 / IP : N° DE BESOIN		Total Quantity/ Quantité totale	Unit Price/ Prix unitaire
					124,000 L	\$ _____
Zone: NL291						
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	RCMP Gander Airport Gander, NL	Aviation/ Aviation		15,000 L
Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.						
		Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Transport Canada Gander Airport Gander, NL	Aviation/ Aviation		40,000 L
Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.						
		Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Department of National Defence Search & Rescue Gander Airport Gander, NL	Aviation/ Aviation		46,000,000 L
Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.						
		ZONE NL291	REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP : N° DE BESOIN		Total Quantity/ Quantité totale	Unit Price/ Prix unitaire
					46,055,000 L	\$ _____

## Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

**File Number/  
N° du dossier: E60HL-4-0050-14-V**

Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue	Total Quantity/ Quantité totale	Unit Price/ Prix unitaire
Zone: NS051								
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Transport Canada Sydney Airport Sydney, Cape Breton Co, NS Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		30,000 L	30,000 L	\$ _____
Zone: NS051								
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Transport Canada Sydney Airport Sydney, Cape Breton Co, NS Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		10,000 L	10,000 L	\$ _____
Zone: NS051								
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP Sydney Airport Sydney, Cape Breton Co, NS Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		15,000 L	15,000 L	\$ _____
Zone: NS051								
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Department of National Defence Search & Rescue Ex. Sydney Airport Sydney, Cape Breton Co, NS Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		300,000 L	300,000 L	\$ _____
Zone: NS051								
		Zone NS051	REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP	: N° DE BESOIN		325,000 L	325,000 L	\$ _____

File Number/ N° du dossier: E60HL-4-0050-14-V						
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
Zone: NS221						
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Transport Canada Halifax International Airport Halifax, Halifax Co, NS	Aviation/ Aviation		35,000 L
			Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.			
		ZONE NS221	REQUIREMENT NUMBER: 53 / IP :	N° DE BESOIN	Total Quantity/ Quantité totale	Unit Price/ Prix unitaire
					35,000 L	\$ _____
Zone: NS221						
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Transport Canada Halifax International Airport Halifax, Halifax Co, NS	Aviation/ Aviation		10,000 L
			Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.			
			RCMP Halifax Airport Halifax, Halifax Co, NS	Aviation/ Aviation		100,000 L
			Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.			
			Department of National Defence Halifax International Airport Halifax, Halifax Co, NS	Aviation/ Aviation		700,000 L
			Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.			
		ZONE NS221	REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP :	N° DE BESOIN	Total Quantity/ Quantité totale	Unit Price/ Prix unitaire
					810,000 L	\$ _____

File Number/  
N° du dossier: E60HL-4-0050-14-V

Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
Zone: NS301						
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Transport Canada Yarmouth Airport Yarmouth, Yarmouth Co, NS	Aviation/ Aviation		15,000 L
Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.						
				REQUIREMENT NUMBER: 53 / IP : N° DE BESOIN	Total Quantity/ Quantité totale	Unit Price/ Prix unitaire
					15,000 L	\$ _____
Zone: NS301						
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Transport Canada Yarmouth Airport Yarmouth, Yarmouth Co, NS	Aviation/ Aviation		10,000 L
Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.						
				REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP : N° DE BESOIN	Total Quantity/ Quantité totale	Unit Price/ Prix unitaire
					150,000 L	\$ _____
Zone: PE071						
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Department of National Defence Yarmouth Airport Yarmouth NS, NS	Aviation/ Aviation		50,000 L
Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.						
				REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP : N° DE BESOIN	Total Quantity/ Quantité totale	Unit Price/ Prix unitaire
					160,000 L	\$ _____



File Number/ N° du dossier: E60HL-4-0050-14-V								
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue		
Zone: NB021 Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Department of National Defence Search & Rescue Ex. Siemon Park Airport Siemon Park, PE	Aviation/ Aviation		1,200,000 L		
			Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.					
			Total Quantity/ Quantité totale					1,202,000 L
			Unit Price/ Prix unitaire					\$
Zone: NB021 Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Transport Canada (Moncton) Moncton Airport Moncton, NB	Aviation/ Aviation		700,000 L		
			Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.					
			Total Quantity/ Quantité totale					700,000 L
			Unit Price/ Prix unitaire					\$
Zone: NB021 Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP Moncton Airport Moncton, NB	Aviation/ Aviation		240,000 L		
			Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.					
			Total Quantity/ Quantité totale					300,000 L
			Unit Price/ Prix unitaire					\$



Public Works and Government Services Canada  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number/ N° du dossier: E60HL-4-0050-14-V								
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue		
Zone: NB071 Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Transport Canada (Moncton) Moncton Airport Moncton, NB	Aviation/ Aviation	500,000 L			
		Zone: NB071		ZONE NB021	REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP : N° DE BESOIN		Total Quantity/ Quantité totale	Unit Price/ Prix unitaire
							1,040,000 L	\$ _____
Zone: NB071 Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Transport Canada Saint John Airport Saint John, NB	Aviation/ Aviation	35,000 L			
		Zone: NB071		ZONE NB071	REQUIREMENT NUMBER: 53 / IP : N° DE BESOIN		Total Quantity/ Quantité totale	Unit Price/ Prix unitaire
							35,000 L	\$ _____
Zone: NB071 Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Transport Canada Saint John Airport Saint John, NB	Aviation/ Aviation	10,000 L			
		Zone: NB071		ZONE NB071	REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP : N° DE BESOIN		Total Quantity/ Quantité totale	Unit Price/ Prix unitaire
							10,000 L	\$ _____

File Number/ N° du dossier: E60HL-4-0050-14-V					
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir
Zone: NB121					
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Transport Canada Fredericton Airport Fredericton, NB	Aviation/ Aviation	20,000 L
Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.					
Zone: PQ031					
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP Fredericton Airport Fredericton, NB	Aviation/ Aviation	40,000 L
Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.					
Zone: NB121					
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Department of National Defence Fredericton Airport Fredericton, NB	Aviation/ Aviation	600,000 L
Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.					
Zone: PQ031					
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP Sept-Iles Airport Sept-Iles, PQ	Aviation/ Aviation	17,000 L
Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.					
Zone: NB121					
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Transport Canada Sept-Iles Airport Sept-Iles, PQ	Aviation/ Aviation	100,000 L
Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.					
Total Quantity/ Quantité totale					660,000 L
Unit Price/ Prix unitaire					\$

Public Works and Government Services Canada  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number/ N° du dossier: E60HL-4-0050-14-V						
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
Zone: PQ351 Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Department of National Defence Sept-Îles Airport Sept-Îles, PQ	Aviation/ Aviation		270,000 L
			Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.			
		ZONE PQ031	REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP : N° DE BESOIN			387,000 L \$
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP Quebec City Airport Quebec, PQ	Aviation/ Aviation		50,000 L
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.			
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Transport Canada Aéroport de Quebec Quebec, PQ	Aviation/ Aviation		190,000 L
			Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.			
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Department of National Defence Quebec City Airport Quebec, PQ	Aviation/ Aviation		1,500,000 L
			Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.			

Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number/ N° du dossier: E60HL-4-0050-14-V						
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
					</	

Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

<div> <div>File Number/ N° du dossier: E60HL-4-0050-14-V</div> </div>						
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
<b>Zone: PQ531</b>						
Gasoline aviation grade 100LL CAN/CGSB-3.25-2004	Essence d'aviation grade 100LL CAN/CGSB-3.25-2004	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	RCMP St-Hubert Airport St-Hubert, PQ Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	65,000 L	
<b>Zone: PQ531</b>						
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Transport Canada Pierre Elliott Trudeau International Airport Montreal, PQ Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	20,000 L	
<b>Zone: PQ541</b>						
		Intoplane Serv/ Livre à L'avion	RCMP Pierre Elliott Trudeau International Airport Montreal, PQ Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	21,000 L	
<b>Zone: PQ541</b>						
		Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Department of National Defence Pierre Elliott Trudeau International Airport Montreal, PQ Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	300,000 L	
					<b>Total Quantity/ Quantité totale</b>	<b>Unit Price/ Prix unitaire</b>
					65,000 L	\$



File Number/ N° du dossier: E60HL-4-0050-14-V						
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
Zone: PQ751						
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Department of National Defence Gatineau Airport Gatineau, PQ J8R 2Z9 Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations. Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN.	Aviation/ Aviation		420,000 L
				REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP	:N° DE BESOIN	Total Quantity/ Quantité totale 420,000 L \$
Zone: ON021						
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Transport Canada (Ottawa) Ottawa International Airport Ottawa, ON Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		500,000 L
				REQUIREMENT NUMBER: 53 / IP	:N° DE BESOIN	Total Quantity/ Quantité totale 500,000 L \$
Zone: ON021						
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Transport Canada (Moncton) Ottawa International Airport Ottawa, ON Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		5,000 L
				REQUIREMENT NUMBER: 53 / IP	:N° DE BESOIN	Total Quantity/ Quantité totale 500,000 L \$
Zone: ON021						
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	RCMP Macdonald Cartier Int'l Apt Ottawa, ON Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		450,000 L

Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number/ N° du dossier: E60HL-4-0050-14-V		Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
				Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Transport Canada (Ottawa) Ottawa International Airport Ottawa, ON	Aviation/ Aviation		500,000 L
					Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.			
				Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Department of National Defence Ottawa International Airport Ottawa, ON	Aviation/ Aviation		5,000,000 L
					Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.			
				ZONE ON021	REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP	:N° DE BESOIN		Total Quantity/ Quantité totale 5,955,000 L
								Unit Price/ Prix unitaire \$
Zone: ON081				Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP Kingston Airport (Norman Rogers Airport) Kingston, ON	Aviation/ Aviation		50,000 L
					Instructions: Tail numbers C-FMP8, C-FRPQ, C-FMOM & C-FTJN. Price includes provision of fixed base operations./ Les numéros de queue C-FMP8, C-FRPQ, C-FMOM & C-FTJN . Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.			



File Number/ N° du dossier: E60HL-4-0050-14-V						
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
Zone: ON081 Gasoline aviation grade 100LL CAN/CGSB-3.25-2004	Essence d'aviation grade 100LL CAN/CGSB-3.25-2004	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	DND Search & Rescue Ex. Kingston Airport Kingston, ON Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	120,000 L	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP : N° DE BESOIN		170,000 L	\$ _____
Zone: ON301 Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP Kingston Airport (Norman Rogers Airport) Kingston, ON Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	10,000 L	
		ZONE ON081	REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP : N° DE BESOIN		10,000 L	\$ _____
					10,000 L	
					Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	

File Number/ N° du dossier: E60HL-4-0050-14-V							
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue	
Zone: ON303 Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Transport Canada (Mount Hope) Pearson International Airport Toronto, ON Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		10,000 L	
		Intoplane Serv/ Livre à L'avion	RCMP Pearson International Airport Toronto, ON Instructions: Tail numbers C-FMP8, C-FRPQ, C-FMOM & C-FTJN. Price includes provision of fixed base operations./ Les numéros de queue C-FMP8, C-FRPQ, C-FMOM & C-FTJN . Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		20,000 L	
		Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Department of National Defence Pearson International Airport Toronto, ON Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		500,000 L	
		ZONE ON301		REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP	: N° DE BESOIN	Total Quantity/ Quantité totale	540,000 L
							\$
		Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Transport Canada Toronto Island Airport Toronto, ON Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		10,000 L	

File Number/ N° du dossier: E60HL-4-0050-14-V					
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir
Zone: ON331					
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Transport Canada Waterloo Airport Waterloo, ON	Aviation/ Aviation	Estimated Quantity/ Qté prévue
Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.					Total Quantity/ Quantité totale
					10,000 L \$
Zone: ON351					
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Department of National Defence Kitchener/Waterloo Airport Kitchener/Waterloo, ON	Aviation/ Aviation	Estimated Quantity/ Qté prévue
Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations. Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN.					Total Quantity/ Quantité totale
					100,000 L
Zone: ON331					
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	RCMP Hamilton Airport Hamilton, ON	Aviation/ Aviation	Estimated Quantity/ Qté prévue
Instructions: Tail numbers C-FMP8, C-FRPQ, C-FMOM & C-FTJN. Price includes provision of fixed base operations./ Les numéros de queue C-FMP8, C-FRPQ, C-FMOM & C-FTJN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.					Total Quantity/ Quantité totale
					120,000 L \$
Zone: ON351					
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	RCMP Hamilton Airport Hamilton, ON	Aviation/ Aviation	Estimated Quantity/ Qté prévue
Instructions: Tail numbers C-FMP8, C-FRPQ, C-FMOM & C-FTJN. Price includes provision of fixed base operations./ Les numéros de queue C-FMP8, C-FRPQ, C-FMOM & C-FTJN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.					Total Quantity/ Quantité totale
					50,000 L

File Number/ N° du dossier: E60HL-4-0050-14-V								
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue		
Zone: ON411 Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Department of National Defence Hamilton Airport Hamilton, ON Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations.	Aviation/ Aviation	400,000 L			
			/ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.					
Zone: ON351		Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Transport Canada Hamilton Airport Hamilton, ON Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	400,000 L			
ZONE ON351		REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP : N° DE BESOIN						
Zone: ON411 Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Transport Canada London Airport London, ON Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	10,000 L			
Zone: ON351		Intoplane Serv/ Livre à L'avion	RCMP London Airport London, ON Instructions: Tail numbers C-FMP8, C-FRPQ, C-FMOM & C-FTJN. Price includes provision of fixed base operations./ Les numéros de queue C-FMP8, C-FRPQ, C-FMOM & C-FTJN . Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	220,000 L			
ZONE ON351			REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP : N° DE BESOIN					
Total Quantity/ Quantité totale						850,000 L		
Unit Price/ Prix unitaire						\$		

File Number/ N° du dossier: E60HL-4-0050-14-V								
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue		
Zone: ON411 Gasoline aviation grade 100LL CAN/CGSB-3.25-2004	Essence d'aviation grade 100LL CAN/CGSB-3.25-2004	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Department of National Defence London Airport London, ON Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	250,000 L	Total Quantity/ Quantité totale		
							480,000 L	\$
Zone: ON431 Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Transport Canada (Mount Hope) Windsor Airport Windsor, ON Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	20,000 L	Unit Price/ Prix unitaire		
							50,000 L	\$
Zone: ON431 Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Transport Canada (Ottawa) Windsor Airport Windsor, ON Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	40,000 L	Unit Price/ Prix unitaire		
							40,000 L	\$









File Number/ N° du dossier: E60HL-4-0050-14-V									
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue	Total Quantity/ Quantité totale	Unit Price/ Prix unitaire	
Zone: ON751									
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP Sault Ste. Marie Airport Sault Ste. Marie, ON Instructions: Tail numbers C-FMP8, C-FRPQ, C-FMOM & C-FTJN. Price includes provision of fixed base operations./ Les numéros de queue C-FMP8, C-FRPQ, C-FMOM & C-FTJN . Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation			10,000 L	\$	
						35,000 L			
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Transport Canada Sault Ste Marie Airport Sault Ste. Marie, ON Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		40,000 L			
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Department of National Defence Sault Ste. Marie Airport Sault Ste. Marie, ON Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations. Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN.	Aviation/ Aviation		500,000 L			
		ZONE ON751	REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP	: N° DE BESOIN		575,000 L	\$		

File Number/ N° du dossier: E60HL-4-0050-14-V					
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir
Zone: ON751					
Gasoline aviation grade 100LL CAN/CGSB-3.25-2004	Esence d'aviation grade 100LL CAN/CGSB-3.25-2004	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	RCMP Sault Ste. Marie Airport Sault Ste. Marie, ON	Aviation/ Aviation	5,000 L
Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.					
Total Quantity/ Quantité totale				5,000 L	Unit Price/ Prix unitaire
Zone: ON791					
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Transport Canada Timmins Airport Timmins, ON	Aviation/ Aviation	10,000 L
Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.					
Total Quantity/ Quantité totale				10,000 L	Unit Price/ Prix unitaire
Zone: ON791					
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Transport Canada Timmins Airport Timmins, ON	Aviation/ Aviation	10,000 L
Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.					
Total Quantity/ Quantité totale				10,000 L	Unit Price/ Prix unitaire
Zone: ON791					
		Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Department of National Defence Search & Rescue Ex Timmins Airport Timmins, ON	Aviation/ Aviation	100,000 L
Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.					

File Number/ N° du dossier: E60HL-4-0050-14-V									
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue	Total Quantity/ Quantité totale	Unit Price/ Prix unitaire	
Zone: ON951									
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	RCMP Thunder Bay Airport Thunder Bay, ON Instructions: Tail numbers C-FMP8, C-FRPQ, C-FMOM & C-FTJN. Price includes provision of fixed base operations./ Les numéros de queue C-FMP8, C-FRPQ, C-FMOM & C-FTJN . Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		75,000 L	110,000 L	\$	
Zone: ON951									
		Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Transport Canada Thunder Bay Airport Thunder Bay, ON Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		100,000 L			
Zone: ON951									
		Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Department of National Defence Thunder Bay Airport Thunder Bay, ON Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		1,500,000 L			
Zone: ON951									
			REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP : N° DE BESOIN			1,675,000 L		\$	





Public Works and Government Services Canada  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number/ N° du dossier: E60HL-4-0050-14-V		Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
Zone: MB001		Gasoline aviation grade 100LL CAN/CGSB-3.25-2004	Essence d'aviation grade 100LL CAN/CGSB-3.25-2004	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Department of National Defence 17 Wing Winnipeg (Westwin) Winnipeg, MB	Aviation/ Aviation	500,000 L	
		Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations. Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN.						
		REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP : N° DE BESOIN						
		Total Quantity/ Quantité totale						1,042,000 L
		Unit Price/ Prix unitaire						\$ _____
Zone: MB131		Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Transport Canada Thompson Airport Thompson, MB	Aviation/ Aviation	22,000 L	
		Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.						
		REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP : N° DE BESOIN						
		Total Quantity/ Quantité totale						60,000 L
		Unit Price/ Prix unitaire						\$ _____

File Number/  
N° du dossier: E60HL-4-0050-14-V

File Number/ N° du dossier: E60HL-4-0050-14-V						
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Department of National Defence Thompson Airport Thompson, MB  Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		80,000 L
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP Thompson Airport Thompson, MB  Instructions: Price includes provision of fixed base operations. See attached RCMP supplementary conditions of supply./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations. Voir en annexe, conditions supplémentaires d'approvisionnement de la GRC.	Aviation/ Aviation		400,000 L
Zone: MB211						
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Transport Canada Churchill Airport Bldg G19 Churchill, MB R0B 0E0  Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		70,000 L
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Department of National Defence Churchill Airport Churchill, MB  Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations. Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN	Aviation/ Aviation		500,000 L
Total Quantity/ Quantité totale				54 / IP :N° DE BESOIN		502,000 L
						\$ _____

File Number/ N° du dossier: E60HL-4-0050-14-V									
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue	Total Quantity/ Quantité totale	Unit Price/ Prix unitaire	
Zone: SK121									
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP Regina Airport Regina, SK Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		20,000 L	570,000 L	\$	
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Transport Canada Regina Airport Regina, SK Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		20,000 L			
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP Regina Airport Regina, SK Instructions: Price includes provision of fixed base operations. See attached RCMP supplementary conditions of supply ./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations. Voir en annexe, conditions supplémentaires d'approvisionnement de la GRC.	Aviation/ Aviation		54,000 L			
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP Regina Airport Regina, SK Instructions: Price includes provision of fixed base operations. See attached RCMP supplementary conditions of supply ./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations. Voir en annexe, conditions supplémentaires d'approvisionnement de la GRC.	Aviation/ Aviation		220,000 L			



File Number/ N° du dossier: E60HL-4-0050-14-V						
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
Zone: SK121 Gasoline aviation grade 100LL CAN/CGSB-3.25-2004	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Department of National Defence Regina Airport Regina, SK	Aviation/ Aviation	525,000	L	
Zone: SK121		REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP : N° DE BESOIN				
Zone: SK161 Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	RCMP Saskatoon Airport Saskatoon, SK	Aviation/ Aviation	24,000	L	
Zone: SK161		REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP : N° DE BESOIN				
Zone: SK121 Essence d'aviation grade 100LL CAN/CGSB-3.25-2004	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	RCMP Regina Airport Regina, SK	Aviation/ Aviation	10,000	L	
Zone: SK121		REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP : N° DE BESOIN				
Zone: SK161 Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	RCMP Saskatoon Airport Saskatoon, SK	Aviation/ Aviation	10,000	L	
Zone: SK161		REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP : N° DE BESOIN				
Zone: SK121 Gasoline aviation grade 100LL CAN/CGSB-3.25-2004	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Department of National Defence Regina Airport Regina, SK	Aviation/ Aviation	525,000	L	
Zone: SK121		REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP : N° DE BESOIN				
Zone: SK161 Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	RCMP Saskatoon Airport Saskatoon, SK	Aviation/ Aviation	24,000	L	
Zone: SK161		REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP : N° DE BESOIN				

Public Works and Government Services Canada  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number/  
N° du dossier: E60HL-4-0050-14-V

File Number/ N° du dossier: E60HL-4-0050-14-V						
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
Zone: SK161 Gasoline aviation grade 100LL CAN/CGSB-3.25-2004	Essence d'aviation grade 100LL CAN/CGSB-3.25-2004	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP Saskatoon Airport Saskatoon, SK Instructions: Price includes provision of fixed base operations. See attached RCMP supplementary conditions of supply / Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations. Voir en annexe, conditions supplémentaires d'approvisionnement de la GRC.	Aviation/ Aviation	50,000 L	
			Transport Canada (Winnipeg) Saskatoon Airport Saskatoon, SK Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	90,000 L	
			Department of National Defence Saskatoon Airport Saskatoon, SK Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	800,000 L	
				Total Quantity/ Quantité totale		964,000 L
				Unit Price/ Prix unitaire		\$ _____
Zone: SK161						
Gasoline aviation grade 100LL CAN/CGSB-3.25-2004	Essence d'aviation grade 100LL CAN/CGSB-3.25-2004	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP : N° DE BESOIN			
			RCMP Saskatoon Airport Saskatoon, SK Instructions: Price includes provision of fixed base operations. See attached RCMP supplementary conditions of supply / Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations. Voir en annexe, conditions supplémentaires d'approvisionnement de la GRC.	Aviation/ Aviation	5,000 L	

File Number/ N° du dossier: E60HL-4-0050-14-V									
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue	Total Quantity/ Quantité totale	Unit Price/ Prix unitaire	
Zone: SK241									
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Transport Canada La Ronge Airport La Ronge, SK Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		20,000 L	5,000 L	\$	
		Intoplane Serv/ Livre à L'avion	RCMP La Ronge Airport La Ronge, SK Instructions: Price includes provision of fixed base operations. See attached RCMP supplementary conditions of supply./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations. Voir en annexe, conditions supplémentaires d'approvisionnement de la GRC.	Aviation/ Aviation		45,000 L			
		Intoplane Serv/ Livre à L'avion	RCMP La Ronge Airport La Ronge, SK Instructions: Price includes provision of fixed base operations. See attached RCMP supplementary conditions of supply./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations. Voir en annexe, conditions supplémentaires d'approvisionnement de la GRC.	Aviation/ Aviation		522,000 L			
Zone SK241									
			REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP	: N° DE BESOIN		587,000 L	\$		

Public Works and Government Services Canada  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

**File Number/  
N° du dossier: E60HL-4-0050-14-V**

Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
Zone: AB011						
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	RCMP Lethbridge Airport Lethbridge, AB Instructions: Price includes provision of fixed base operations. See attached RCMP supplementary conditions of supply./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations. Voir en annexe, conditions supplémentaires d'approvisionnement de la GRC.	Aviation/ Aviation		10,000 L
Zone: AB031						
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Transport Canada Lethbridge Airport Lethbridge, AB Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		10,000 L
Zone: AB011						
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Department of National Defence Lethbridge Airport Lethbridge, AB Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		400,000 L
Zone: AB011						
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	RCMP Calgary International Airport Calgary, AB Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		2,000 L
Zone: AB011						
REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP : N° DE BESOIN						
Total Quantity/ Quantité totale					420,000 L	\$
Unit Price/ Prix unitaire						

## Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number/  
N° du dossier: E60HL-4-0050-14-V

Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP Calgary International Airport Calgary, AB Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	10,000 L	
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Transport Canada Calgary International Airport Calgary, AB Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	61,000 L	
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP Calgary International Airport Calgary, AB Instructions: Price includes provision of fixed base operations. See attached RCMP supplementary conditions of supply./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations. Voir en annexe, conditions supplémentaires d'approvisionnement de la GRC.	Aviation/ Aviation	115,000 L	
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Department of National Defence Calgary International Airport Calgary, AB Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	1,100,000 L	
ZONE AB031			REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP	: N° DE BESOIN		
Total Quantity/ Quantité totale						1,288,000 L
Unit Price/ Prix unitaire						\$

## Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

**File Number/  
N° du dossier: E60HL-4-0050-14-V**

Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
Zone: AB031						
Gasoline aviation grade 100LL CAN/CGSB-3.25-2004	Essence d'aviation grade 100LL CAN/CGSB-3.25-2004	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP Calgary International Airport Calgary, AB	Aviation/ Aviation		5,000 L
Instructions: Price includes provision of fixed base operations. See attached RCMP supplementary conditions of supply./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations. Voir en annexe, conditions supplémentaires d'approvisionnement de la GRC.						
Total Quantity/ Quantité totale						5,000 L
Unit Price/ Prix unitaire						\$ _____
Zone: AB061						
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Transport Canada Red Deer Airport Red Deer, AB	Aviation/ Aviation		10,000 L
Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.						
Total Quantity/ Quantité totale						10,000 L
Unit Price/ Prix unitaire						\$ _____
Zone: AB061						
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Transport Canada Red Deer Airport Red Deer, AB	Aviation/ Aviation		10,000 L
Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.						
Total Quantity/ Quantité totale						10,000 L
Unit Price/ Prix unitaire						\$ _____

Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number/ N° du dossier: E60HL-4-0050-14-V		Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
Zone: AB101		Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livres à l'avion	RCMP Edmonton International Arpt Edmonton, AB Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	3,000 L	
				RCMP Edmonton International Arpt Edmonton, AB Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	5,000 L	
				Transport Canada Edmonton International Airport Edmonton, AB Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	30,000 L	
				RCMP Edmonton International Airport Hangar 4, 3719 -60 Avenue East Edmonton, AB T9E 0V4 Instructions: Price includes provision of fixed base operations. See attached RCMP supplementary conditions of supply./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations. Voir en annexe, conditions supplémentaires d'approvisionnement de la GRC.	Aviation/ Aviation	370,000 L	
			Intoplane Serv/ Livres à l'avion	Department of National Defence Edmonton International Airport Edmonton, AB Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	3,600,000 L	

Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number/  
N° du dossier: E60HL-4-0050-14-V

Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue	Total Quantity/ Quantité totale	Unit Price/ Prix unitaire
Zone: AB101								
Gasoline aviation grade 100LL CAN/CGSB-3.25-2004	Essence d'aviation grade 100LL CAN/CGSB-3.25-2004	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	RCMP Edmonton International Airport Hangar 4, 3719 -60 Avenue East Edmonton, AB T9E 0V4	Aviation/ Aviation		20,000 L	4,008,000 L	\$ _____
Instructions: Price includes provision of fixed base operations. See attached RCMP supplementary conditions of supply./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations. Voir en annexe, conditions supplémentaires d'approvisionnement de la GRC.								
Zone: AB101								
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	RCMP Grande Prairie Airport Grande Prairie, AB	Aviation/ Aviation		5,000 L	20,000 L	\$ _____
Instructions: Price includes provision of fixed base operations. See attached RCMP supplementary conditions of supply./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations. Voir en annexe, conditions supplémentaires d'approvisionnement de la GRC.								
Zone: AB121								
			REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP	: N° DE BESOIN		5,000 L		\$ _____



Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

<div> <div>File Number/ N° du dossier: E60HL-4-0050-14-V</div> </div>						
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
Zone: AB171						
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livres à L'avion	Transport Canada Fort McMurray Airport Fort McMurray, AB Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	30,000 L	
		Intoplane Serv/ Livres à L'avion	Department of National Defence Fort McMurray Airport Fort McMurray, AB Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations..	Aviation/ Aviation	40,000 L	
		Intoplane Serv/ Livres à L'avion	RCMP Fort McMurray Airport Fort McMurray, AB Instructions: Price includes provision of fixed base operations. See attached RCMP supplementary conditions of supply./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations. Voir en annexe, conditions supplémentaires d'approvisionnement de la GRC.	Aviation/ Aviation	80,000 L	
		ZONE AB171	REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP	:N° DE BESOIN	Total Quantity/ Quantité totale	Unit Price/ Prix unitaire
					150,000 L	\$
Zone: AB221						
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livres à L'avion	Transport Canada Peace River Airport Peace River, AB Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	10,000 L	

Public Works and Government Services Canada  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number/ N° du dossier: E60HL-4-0050-14-V		Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue	Total Quantity/ Quantité totale	Unit Price/ Prix unitaire
Zone: AB221		Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP Peace River Airport Peace River, AB Instructions: Price includes provision of fixed base operations. See attached RCMP supplementary conditions of supply./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations. Voir en annexe, conditions supplémentaires d'approvisionnement de la GRC.	Aviation/ Aviation		5,000 L	10,000 L	\$ _____
Zone: BC085		Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Transport Canada Peace River Airport Peace River, AB Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		10,000 L	15,000 L	\$ _____
Zone: BC085		Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP Cranbrook Airport Cranbrook, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		2,000 L	5,000 L	\$ _____
Zone: BC085		Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP Cranbrook Airport Cranbrook, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		5,000 L	10,000 L	\$ _____

Public Works and Government Services Canada  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number/ N° du dossier: E60HL-4-0050-14-V								
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue		
Zone: BC101 Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	RCMP Cranbrook Airport Cranbrook, BC	Aviation/ Aviation		5,000 L		
		Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.						
		Zone: BC085						
		REQUIREMENT NUMBER: 53 / IP :N° DE BESOIN						
							Total Quantity/ Quantité totale	Unit Price/ Prix unitaire
							12,000 L	\$ _____
Zone: BC111 Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	RCMP Kelowna Airport Kelowna, BC	Aviation/ Aviation		8,000 L		
		Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.						
		Zone: BC101						
		REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP :N° DE BESOIN						
							Total Quantity/ Quantité totale	Unit Price/ Prix unitaire
							5,000 L	\$ _____
Zone: BC101 Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	RCMP Kelowna Airport Kelowna, BC	Aviation/ Aviation		10,000 L		
		Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.						
		Zone: BC111						
		REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP :N° DE BESOIN						
							Total Quantity/ Quantité totale	Unit Price/ Prix unitaire
							10,000 L	\$ _____

File Number/ N° du dossier: E60HL-4-0050-14-V							
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue	
Zone: BC136 Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP Kelowna Airport Kelowna, BC	Aviation/ Aviation	Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	40,000 L	
			Transport Canada Kelowna Airport Kelowna, BC	Aviation/ Aviation		40,000 L	
			RCMP Kelowna Airport Kelowna, BC	Aviation/ Aviation		60,000 L	
			Department of National Defence Kelowna Airport Kelowna, BC	Aviation/ Aviation		300,000 L	
		ZONE BC111	REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP :N° DE BESOIN			Total Quantity/ Quantité totale	Unit Price/ Prix unitaire
						458,000 L	\$ _____
			RCMP Kamloops Airport Kamloops, BC	Aviation/ Aviation	Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	5,000 L	

Public Works and Government Services Canada  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number/ N° du dossier: E60HL-4-0050-14-V						
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
Zone: BC211 Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP Kamloops Airport Kamloops, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		5,000 L
			RCMP Kamloops Airport Kamloops, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		15,000 L
			RCMP Kamloops Airport Kamloops, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		120,000 L
			Department of National Defence Kamloops Airport Kamloops, BC Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		300,000 L
		ZONE BC136	REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP : N° DE BESOIN		Total Quantity/ Quantité totale	Unit Price/ Prix unitaire
					445,000 L	\$ _____
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Transport Canada Abbotsford Airport Abbotsford, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		25,000 L

File Number/ N° du dossier: E60HL-4-0050-14-V						
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
Zone: BC219 Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP Abbotsford Airport Abbotsford, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		45,000 L
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP Abbotsford Airport Abbotsford, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		45,000 L
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Department of National Defence Abbotsford Airport Abbotsford, BC Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		1,800,000 L
ZONE BC211		REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP : N° DE BESOIN			Total Quantity/ Quantité totale 1,915,000 L \$	
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP Langley Regional Airport Langley, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		175,000 L
		ZONE BC219	REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP : N° DE BESOIN			Total Quantity/ Quantité totale 175,000 L \$

## Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number/  
N° du dossier: E60HL-4-0050-14-V

Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
Zone: BC221 Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP/GRC Vancouver International Arpt Richmond, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	5,000 L	
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP/GRC Vancouver International Arpt Richmond, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	5,000 L	
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP/GRC Vancouver International Arpt Richmond, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	5,000 L	
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP/GRC Vancouver International Arpt Richmond, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	5,000 L	
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Department of National Defence Vancouver International Arpt Richmond, BC Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	450,000 L	

## Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number/ N° du dossier: E60HL-4-0050-14-V								
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue	Total Quantity/ Quantité totale	Unit Price/ Prix unitaire
Zone: BC222 Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Transport Canada Vancouver International Arpt Richmond, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		500,000 L	970,000 L	\$ _____
			REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP : N° DE BESOIN					
			RCMP Pitt Meadows Airport Pitt Meadows, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		60,000 L		
Zone: BC223 Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Transport Canada Vancouver International Arpt Richmond, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		90,000 L	60,000 L	\$ _____
			REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP : N° DE BESOIN					
			RCMP Boundary Bay Airport Delta, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		90,000 L		
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP Boundary Bay Airport Delta, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		180,000 L		



Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number/ N° du dossier: E60HL-4-0050-14-V		Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue	Total Quantity/ Quantité totale	Unit Price/ Prix unitaire
		Zone: BC251		ZONE BC223	REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP :N° DE BESOIN			270,000 L	\$	
		Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livres à L'avion	RCMP Victoria Airport Victoria, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		5,000 L		
				Intoplane Serv/ Livres à L'avion	RCMP Victoria Airport Victoria, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		6,000 L		
				Intoplane Serv/ Livres à L'avion	RCMP Victoria Airport Victoria, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		10,000 L		
				Intoplane Serv/ Livres à L'avion	Transport Canada Victoria International Airport Victoria, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		20,000 L		
				Intoplane Serv/ Livres à L'avion	Department of National Defence Victoria Airport Victoria, BC Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		2,000,000 L		



## Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number/  
N° du dossier: E60HL-4-0050-14-V

File Number/ N° du dossier: E60HL-4-0050-14-V							
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue	
Zone: BC621 Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livre à L'avion	RCMP Port Hardy Airport Port Hardy, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	6,000 L		
		Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Department of National Defence Port Hardy Airport Port Hardy, BC Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations..	Aviation/ Aviation	150,000 L		
		Intoplane Serv/ Livre à L'avion	Transport Canada Port Hardy Airport Port Hardy, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	160,000 L		
		ZONE BC441		REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP : N° DE BESOIN		Total Quantity/ Quantité totale	Unit Price/ Prix unitaire
						328,000 L \$	
		Intoplane Serv/ Livre à L'avion	RCMP/GRC Terrace Airport Terrace, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	5,000 L		
		Intoplane Serv/ Livre à L'avion	RCMP/GRC Terrace Airport Terrace, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	10,000 L		

Total Quantity/  
Quantité totale

Unit Price/  
Prix unitaire

File Number/ N° du dossier: E60HL-4-0050-14-V							
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue	
Zone: BC680 Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP/GRC Terrace Airport Terrace, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	50,000 L		
		ZONE BC621	REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP : N° DE BESOIN			Total Quantity/ Quantité totale	Unit Price/ Prix unitaire
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP Fort St. John Airport Fort St. John, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	4,000 L		
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP Fort St. John Airport Fort St. John, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	5,000 L		
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Transport Canada Fort St. John Airport Fort St. John, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation	15,000 L		
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Department of National Defence Fort St. John Airport Fort St. John, BC Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations. Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN.	Aviation/ Aviation	50,000 L		

## Appendix 'A' To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe 'A'

File Number/  
N° du dossier: E60HL-4-0050-14-V

Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue	Total Quantity/ Quantité totale	Unit Price/ Prix unitaire
Zone: BC691								
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP Prince George Airport Prince George, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		5,000 L	74,000 L	\$ _____
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP Prince George Airport Prince George, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		5,000 L		
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Transport Canada (Richmond) Prince George Airport Prince George, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		10,000 L		
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Transport Canada (Ottawa) Prince George Airport Prince George, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		25,000 L		
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP Prince George Airport Prince George, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		30,000 L		

File Number/ N° du dossier: E60HL-4-0050-14-V						
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
Zone: BC691 Gasoline aviation grade 100LL CAN/CGSB-3.25-2004	Essence d'aviation grade 100LL CAN/CGSB-3.25-2004	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP Prince George Airport Prince George, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		75,000 L
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Department of National Defence Prince George Airport Prince George, BC Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations. Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN.	Aviation/ Aviation		150,000 L
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP Prince George Airport Prince George, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		280,000 L
Zone: BC691		ZONE BC691		REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP : N° DE BESOIN		Total Quantity/ Quantité totale 580,000 L \$ _____
Zone: BC691 Gasoline aviation grade 100LL CAN/CGSB-3.25-2004	Essence d'aviation grade 100LL CAN/CGSB-3.25-2004	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Transport Canada Prince George Airport Prince George, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		4,000 L
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Department of National Defence Prince George Airport Prince George, BC Instructions: See attached DND inspection and supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations. Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN.	Aviation/ Aviation		150,000 L
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP Prince George Airport Prince George, BC Instructions: Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		280,000 L
Zone: BC691		ZONE BC691		REQUIREMENT NUMBER: 55 / IP : N° DE BESOIN		Total Quantity/ Quantité totale 4,000 L \$ _____

<div> CARBURANTS D'AVIATION LIVRÉS À L'AVION  <b>ANNEXE B – BASE DE PAIEMENT</b> </div>	Page 1 of/de 5
	File No. – N° de E60HL-140050/A

## BASE DE PAIEMENT

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur sera payé un prix unitaire ferme par litre pour chaque besoin comme précisé à l'annexe "A". Les droits de douane sont inclus et les taxes applicables sont en sus.

Le Canada ne paiera pas l'entrepreneur pour tout changement à la conception, toute modification ou interprétation des travaux, à moins que ces changements à la conception, ces modifications ou ces interprétations n'aient été approuvés par écrit par l'autorité contractante avant d'être intégrés aux travaux.

Prix unitaire ferme précisé à l'annexe A, soumis à des rajustements hebdomadaires conformément au prix de référence « NYH », « USGC », « LA Pipeline », ou « OBG », tel que décrit dans la clause intitulée « Fondement des rajustements de prix unitaires » ci-dessous.

## PRIX UNITAIRES / TAXES

Les prix unitaires figurant à l'annexe A *excluent* toutes les taxes et tous les prélèvements qui s'appliquent ou pourraient s'appliquer à la vente du produit en vertu de toute loi ou de tout règlement fédéral ou provincial ou ordonnance territoriale. Ils *ne comprennent pas* non plus les redevances de concession s'appliquant au carburant et les redevances d'aéroport, le cas échéant. Toutefois, lorsque l'offrant doit, en vertu d'une loi ou d'un règlement fédéral ou provincial ou d'une ordonnance territoriale, percevoir auprès du Canada les taxes, prélèvements, redevances de concession s'appliquant au carburant et redevances d'aéroports à la suite de la vente de ses produits et services à celui-ci, à moins de dispositions contraires dans l'offre à commandes et justifié par une facture, le Canada remboursera à l'offrant un montant équivalent aux taxes, prélèvements, redevances de concession s'appliquant au carburant et redevances d'aéroports, le cas échéant.

*Les prix unitaires proposés à l'Annexe A devront comprendre tous les coûts nécessaires au ravitaillement en carburant des aéronefs pendant les heures de travail normales, aux endroits précisés. En ce qui concerne tous les autres services, à moins d'avis contraire expressément formulé dans les présentes par le Canada, le fournisseur devra obtenir l'autorisation préalable du pilote et établir un arrangement distinct de l'offre à commandes. On ne tiendra pas compte des offres reçues en réponse aux besoins établis sur d'une autre façon.*

Le prix des base d'opérations (FBO) et les frais de livraison à l'avion sont inclus dans le prix unitaire indiqué à l'annexe A .

Pour la facturation, le prix unitaire en vigueur à la date de livraison s'appliquera.

## 1. MÉTHODE DE RAJUSTEMENT DE PRIX

Les prix unitaires figurants à l'annexe <<A>> seront assujettis à un rajustement à la hausse ou la basse selon \_\_\_\_\_. (Le responsable de l'offre à commandes va insérer soit "marqueur de référence" moyenne hebdomadaire ou "Prix affiché au moment de la livraison" ou "Comme il est précisé à l'annexe <<A>>", tel que spécifié par l'Offrant à l'annexe <<A>>).

### A. PRIX AFFICHÉ AU MOMENT DE LA LIVRAISON

Le prix affiché par l'offrant, déduction faite de l'escompte applicables, le jour de la livraison sera employé.

### B. MARQUEUR DE RÉFÉRENCE

#### I. FONDEMENT DES RAJUSTEMENTS DE PRIX UNITAIRES

Prix de référence –

<div>CARBURANTS D'AVIATION LIVRÉS À L'AVION</div> <div>ANNEXE B – BASE DE PAIEMENT</div>	Page 2 of/de 5
	File No. – N° de E60HL-140050/A

### NYH

Moyenne hebdomadaire des évaluations du « Platt's Oilgram Price Report » pour le carburéacteur cargaison du port de New York (NYH). Les moyennes hebdomadaires sont calculées à partir du prix le plus élevé et du prix le plus bas; elles sont compilées quotidiennement, du lundi au vendredi, par le « Platt's Oilgram Price Report » et transmises électroniquement au début du jour suivant sur « GlobalView » ou « PAWS ».

### USGC

Moyenne hebdomadaire des évaluations du « Platt's Oilgram Price Report » pour le carburéacteur de qualité n° 54 du Gulf Coast Pipeline, aux États-Unis. Les moyennes hebdomadaires sont calculées à partir du prix le plus élevé et du prix le plus bas; elles sont compilées quotidiennement, du lundi au vendredi, par le « Platt's Oilgram Price Report » et transmises électroniquement au début du jour suivant sur « GlobalView » ou « PAWS ».

### LA PIPELINE

Moyenne hebdomadaire des évaluations du «Platt's Oilgram Price Report» pour le carburéacteur West Coast Pipeline L.A., Jet, aux États-Unis. Les moyennes hebdomadaires sont calculées à partir du prix le plus élevé et du prix le plus bas; elles sont compilées quotidiennement, du lundi au vendredi, par le « Platt's Oilgram Price Report » et transmises électroniquement au début du jour suivant sur « GlobalView » ou « PAWS ».

### PRIX CANADIEN À LA RAMPE DE CHARGEMENT (CANADIAN UNBRANDED RACK PRICE)

Pour l'essence d'aviation grade 100LL, le prix publié dans le « Oil Buyer's Guide » pour "Prem Unl".

### RÉGION D'APPLICATION POUR CHAQUE PRIX DE RÉFÉRENCE

Les prix unitaires indiqués à l'annexe A, relativement aux exigences provinciales de l'Ontario, du Québec, du Nouveau-Brunswick, de l'Île-du-Prince-Édouard, de la Nouvelle-Écosse, de Terre-Neuve et du Labrador, peuvent faire l'objet de rajustements au moyen du prix de référence « NYH » mentionné ci-dessus.

Les prix unitaires indiqués à l'annexe A, relativement aux exigences provinciales du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta, et aux exigences territoriales des Territoires du Nord-Ouest, peuvent faire l'objet de rajustements à l'aide du prix de référence « USGC » mentionné ci-dessus.

Les prix unitaires indiqués à l'annexe A, relativement aux exigences provinciales la Colombie-Britannique et Territoire du Yukon, peuvent faire l'objet de rajustements à l'aide du prix de référence \_\_\_\_\_ *(Le responsable de l'offre à commande indiquera soit « USGC » ou « LA PIPELINE » tel que choisi à la partie 3, section 3, Rajustement de prix unitaires, par l'offrant)* mentionnés ci-dessus.

Les prix unitaires indiqués à l'annexe "A" pour l'essence d'aviation grade 100LL, relativement aux exigences provinciales de Québec, peuvent faire l'objet de rajustements au moyen du prix de référence « Prem Unl », Montréal étant le centre désigné.



<div>CARBURANTS D'AVIATION LIVRÉS À L'AVION</div> <div>ANNEXE B – BASE DE PAIEMENT</div>	Page 3 of/de 5
	File No. – N° de E60HL-140050/A

Les prix unitaires indiqués à l'annexe “A” pour l’essence d’aviation grade 100LL, relativement aux exigences provinciales de l’Ontario, peuvent faire l’objet de rajustements au moyen du prix de référence « Prem Unl », Toronto étant le centre désigné.

Les prix unitaires indiqués à l'annexe “A” pour l’essence d’aviation grade 100LL, relativement aux exigences provinciales du Manitoba, de la Saskatchewan et de l’Alberta, peuvent faire l’objet de rajustements au moyen du prix de référence « Prem Unl », Edmonton étant le centre désigné.

Les prix unitaires indiqués à l'annexe “A” pour l’essence d’aviation grade 100LL, relativement aux exigences provinciales de la Colombie Britannique, peuvent faire l’objet de rajustements au moyen du prix de référence « Prem Unl », Vancouver étant le centre désigné.

**RAJUSTEMENT DES PRIX UNITAIRES**

Les prix unitaires fermes précisés à l’annexe A seront rajustés à la hausse ou à la baisse en fonction de la variation hebdomadaire des prix, tel que décrits ci-dessous.

**Jour d’entrée en vigueur du rajustement de prix hebdomadaire**

Après le rajustement de prix initial, en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2014, tous les rajustements de prix subséquent entreront en vigueur le \_\_\_\_\_ de chaque semaine à 00h01. *(Le responsable de l’offre à commande indiquera le jour de la semaine tel que choisi à la partie 3, section 3, Rajustement de prix unitaires, par l’offrant)*

Tout rajustement apporté aux prix unitaires doit être calculé de la façon suivante :

- a) Ajustement initial: le prix unitaire en vigueur le 1<sup>er</sup> juin 2014 doit correspondre au prix de référence applicable pour le 23 mai 2014 (la valeur de semaine «B») moins la moyenne applicable des prix de référence quotidiens s’appliquant à la semaine se terminant le 07 février 2014 (la valeur de semaine «A») plus le prix d’Offre;
- b) Les ajustements hebdomadaires subséquents: le prix unitaire en vigueur à compter de la journée précisée ci-dessus, pour chaque semaine subséquente doit correspondre au prix de référence hebdomadaire pour la semaine précédente, moins la valeur de prix de référence pour la semaine «A» plus le prix d’Offre.

Pour tous les prix de référence « NYH », « USGC » et « LA PIPELINE », l’évaluation hebdomadaire moyenne sera:

- a) les montants en devises américaines applicables à la moyenne des évaluations hebdomadaires convertis en devises canadiennes à l'aide de la moyenne hebdomadaire du taux de change officiel de la Banque du Canada pour la semaine correspondante;
- b) les quantités en gallons US converties en litres à l'aide du facteur de conversion 3,785412.

Le prix de référence converti en devises canadiennes par litre sera arrondi à quatre décimales, au centième de cent par litre près (0,0001 \$/litre). Sans tenir compte d'une quelconque résultante au niveau de la sixième décimale, la cinquième décimale sera

<b>CARBURANTS D'AVIATION LIVRÉS À L'AVION</b> <b>ANNEXE B – BASE DE PAIEMENT</b>	Page 4 of/de 5
	File No. – N° de E60HL-140050/A

arrondie de la façon suivante: résultat inférieur ou égal à 0,00004 \$, arrondi vers le bas; de 0,00005 à 0,00009 \$, arrondi vers le haut.

Exemple de calcul à l'aide du prix de référence « LA PIPELINE »:  
Ceci est un exemple seulement et ne commet en rien la Couronne.  
(Tous les prix indiqués sont à titre d'exemples seulement)

Prix de référence « LA PIPELINE » correspondant pour la semaine se terminant le 25 novembre 2011 = 3,0608\$  
 Prix de référence « LA PIPELINE » correspondant pour la semaine se terminant le 03 février 2012 = 3,0910\$  
 Taux de change officiel de la Banque du Canada moyen pour la semaine se terminant le 25 novembre 2011 = \$ 1,0438 pour un dollar américain.  
 Taux de change officiel de la Banque du Canada moyen pour la semaine se terminant le 03 février 2012 = \$ 0,9997 pour un dollar américain.  
 Prix d'Offre = 1,0254 \$ Cdn par litre

Facteur de conversion litres-gallons US = 3,785412  
 a)  $(3,0608 \$ \times 1,0438 \$) / 3,785412 = 0,843993 \$$  arrondi à 0,8440 \$CAN par litre  
 b)  $(3,0910 \$ \times 0,9997 \$) / 3,785412 = 0,816310 \$$  arrondi à 0,8163 \$CAN par litre  
 c) b) moins a) = diminution de 0,0277 \$ Cdn par litre  
 d) c) + prix d'Offre = 0,9977 \$ Cdn par litre

#### CALENDRIER DES RAJUSTEMENTS DE PRIX UNITAIRES

Les prix unitaires ne doivent être rajustés qu'aux dates applicables pour la date l'entrée en vigueur des rajustements de prix unitaires et doivent demeurer en vigueur jusqu'à la prochaine date d'entrée en vigueur des rajustements de prix unitaires.

CALENDRIER DES RAJUSTEMENTS DE PRIX UNITAIRES			
Rajustement des prix unitaires	« A » Semaine se terminant le:	« B » Semaine se terminant le:	Date d'entrée en vigueur des rajustements de prix unitaires
1	* 07 février 2014	23 mai 2014	1 <sup>er</sup> juin 2012
2	07 février 2014	30 mai 2014	conformément à la clause « Rajustement des prix unitaires »
3	07 février 2014	06 juin 2014	conformément à la clause « Rajustement des prix unitaires »
	07 février 2014	Périodes hebdomadaires séquentielles, jusqu'au 20 mai 2016	Périodes hebdomadaires séquentielles, tel qu'indiqué dans la clause « Rajustement des prix unitaires », jusqu'au 27 mai 2016 inclusivement.**

\*La valeur « A » en \$ canadiens par litre pour le **07 février 2014**, pour chaque prix de référence est:

NYH	:	0,8926 \$
USGC	:	0,8451 \$
LA PIPELINE	:	0,8561 \$
OBG Montreal Premium UNL***:		0,9113 \$
OBG Toronto Premium UNL:		0,9047 \$
OBG Edmonton Premium UNL:		0,8485 \$

<div> CARBURANTS D'AVIATION LIVRÉS À L'AVION  <b>ANNEXE B – BASE DE PAIEMENT</b> </div>	Page 5 of/de 5
	File No. – N° de E60HL-140050/A

**OBG Vancouver Premium UNL:            0,8180 \$**

**\*\*Les prix unitaires en vigueur pour la semaine du 23 au 27 mai 2016 devront demeurer en vigueur jusqu'à la fin de la période d'approvisionnement (31 mai 2016).**

**\*Pour assurer l'équité à tous les fournisseurs, la redevance du Fond Vert et la quote-part de l'Agence de l'efficacité énergétique (l'AEE) du gouvernement du Québec, présentement 0,0102\$/L, seront ajoutées aux prix "OBG" affichés d'Ultramar pour le Premium UNL, Montréal.**

## II. RÉVISION DU PRIX DE RÉFÉRENCE

Dans l'éventualité ou:

- A) le prix de référence applicable est abandonné, ou
- B) que Travaux publics et Services gouvernementaux Canada constate que le prix de référence accuse un écart par rapport à la conjoncture du marché,

les parties s'entendront sur un nouveau prix de référence pertinent et comparable; on modifiera alors l'offre à commandes de façon à correspondre au nouveau prix de référence à une date convenue par les deux parties.

APPENDIX/ANNEXE C

Consumption Report/ Rapport De Consommation

PWGSC FILE NO: E60HL-4-0050/000/A														
Standing Offer / Offre à commande:														
Supplier Name / Fournisseur: Shell Canada Products														
Zone	Product Code and Delivery Method Code produit et Mode de livraison	Dept Ministère	Location Endroit	Product Name Nom de Produit	Volume Estimate	Jun 1, 2012 - Jun 30, 2012			Jul 1, 2012 - Sep 30, 2012					
						Number of call ups Nombre de commandes	Quantity Purchased Quantité Achetée	Total value of Invoices Valeur totale des factures	Number of call-ups Nombre de commandes	Quantity Purchased Quantité Achetée	Total value of Invoices Valeur totale des factures			
PQ541	54/IP	RCMP - Montreal	Montreal PQ	Jet A-1 with/FSII	50,000	1	5,000	\$ 5,520	18	5000	\$ 5,520	19	17,417	\$ 17,753
PQ541	54/IP	TC	Montreal PQ	Jet A-1 with/FSII	300,000	2	2,000	\$ 2,208	17	5000	\$ 552	19	11,463	\$ 12,618
PQ541	54/IP	DND	Montreal PQ	Jet A-1 with/FSII	250,000	3	90,000	\$ 99,360	16	50,000	\$ 55,200	19	238,349	\$ 246,540
AB031	54/IP	RCMP - Prince George	Calgary AB	Jet A-1 with/FSII	3,000	4	10,000	\$ 11,040	15	250	\$ 276	19	10,250	\$ 11,316
AB031	54/IP	RCMP - Edmonton	Calgary AB	Jet A-1 with/FSII	120,000	5	6,000	\$ 6,624	14	1,000	\$ 1,104	19	72,328	\$ 67,132
AB031	55/IP	RCMP - Richmond	Calgary AB	Aviation Gasoline	10,000	6	25,000	\$ 27,600	13	5,200	\$ 5,741	19	33,404	\$ 36,336
AB031	54/IP	TC	Calgary AB	Jet A-1 with/FSII	61,000	7	2,000	\$ 2,208	12	6,950	\$ 7,673	19	22,812	\$ 22,669
AB031	54/IP	DND	Calgary AB	Jet A-1 with/FSII	1,100,000	8	5,000	\$ 276,000	11	90,000	\$ 99,360	19	920,651	\$ 909,267
AB101	54/IP	RCMP - Edmonton	Edmonton AB	Jet A-1 with/FSII	300,000	9	5,000	\$ 5,520	10	200	\$ 221	19	7,294	\$ 7,456
AB101	54/IP	RCMP - Richmond	Edmonton AB	Jet A-1 with/FSII	5,000	10	1,000	\$ 1,104	9	2,000	\$ 2,208	19	2,807	\$ 3,022
AB101	54/IP	RCMP - Prince George	Edmonton AB	Jet A-1 with/FSII	2,000	11	300	\$ 331	8	2,000	-	19	1,200	\$ 1,075
AB101	53/IP	TC	Edmonton AB	Jet A-1	40,000	12	500	\$ 552	7	-	-	19	12,725	\$ 11,345
AB101	54/IP	DND	Edmonton AB	Jet A-1 with/FSII	2,500,000	13	150,000	\$ 165,600	6	5,000	\$ 5,520	19	2,117,623	\$ 1,971,488
BC221	54/IP	RCMP - Richmond	Richmond BC	Jet A-1 with/FSII	100,000	14	2,000	\$ 2,208	5	90,000	\$ 99,360	19	326,161	\$ 327,008
BC221	54/IP	RCMP - Prince George	Richmond BC	Jet A-1 with/FSII	40,000	15	1,000	\$ 1,104	4	632	\$ 698	19	21,164	\$ 20,481
BC221	54/IP	RCMP - Kelowna	Richmond BC	Jet A-1 with/FSII	100,000	17	5,000	\$ 5,520	3	-	-	19	600	\$ 662
BC221	54/IP	TC	Richmond BC	Jet A-1 with/FSII	100,000	2	20,000	\$ 22,080	2	-	-	19	5,000	\$ 5,520
BC221	54/IP	DND	Richmond BC	Jet A-1 with/FSII	8,500,000	1	450	\$ 497	1	450	\$ 497	19	227,540	\$ 248,455
This is for example purposes only and does not commit the Crown to anything.														



<b>ANNEX D / ANNEXE D</b> <b>INSPECTION AND SUPPLEMENTARY CONDITIONS OF SUPPLY /</b> <b>INSPECTION ET CONDITIONS SUPPLÉMENTAIRES</b> <b>D'APPROVISIONNEMENT</b> <b>DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE / MINISTÈRE</b> <b>DE LA DÉFENSE NATIONALE</b>	Page 1 of/de 3
	File No. – N° de E60HL-140050/A

File No. - N° de  
**APPENDIX D**

**INSPECTION AND SUPPLEMENTARY  
CONDITIONS OF SUPPLY**  
  
**DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE**

Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Public Works and Government Services  
Canada

**1. SACC CLAUSES** (incorporated by reference)

a. **2006** Standard Instructions – Request for Standing  
Offers – Goods or Services – Competitive  
Requirements

Amend as follows:

Conduct of Evaluation

Delete: conduct a survey of offerors' facilities

Insert: conduct a survey of offerors', including  
representatives', agents' and subcontractors', facilities

b. A1030C      Technical Authority (= QETE 3-3)

Amended as follows:

**TO BE PROVIDED**

c. D5510C      Quality Assurance Authority (DND) -  
Canadian-based Contractor,

**or**

D5515C      Quality Assurance Authority (DND) -  
Foreign-based and United States Contractor

d. D5511C      Test Validation

e. D5540C      QAC Q – Requirements ISO  
9001:2008 Quality Management Systems -  
Requirements (QAC Q)

File No. - N° de  
**ANNEXE D**

**INSPECTION ET CONDITIONS  
SUPPLÉMENTAIRES  
D'APPROVISIONNEMENT  
MINISTÈRE DE LA DÉFENSE  
NATIONALE**

Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Public Works and Government Services  
Canada

**1. RÉFÉRENCE CCUA** (clauses incorporées par  
référence)

a. **2006** Instructions uniformisées - demande d'offres à  
commandes - biens ou services - besoins  
concurrentiels

Modifier comme suit :

**Déroulement de l'évaluation**

Supprimer : examiner les installations, les capacités  
techniques, administratives et financières des offrants

Insérer : examiner les installations, les capacités  
techniques, administratives et financières des offrants  
ainsi que ceux de leur(s) représentant(s) leur(s)  
agent(s) et leur(s) sous-traitant(s)

b. A1030C      Responsable technique (= CETQ 3-3)

Modifié comme suit :

**À ÊTRE FOURNI**

c. D5510C      Autorité de l'assurance de la qualité  
(MDN) – entrepreneur établi au Canada,

**ou**

D5515C      Autorité de l'assurance de la qualité  
(MDN) – entrepreneur établi à l'étranger et aux États-  
Unis

d. D5511C      Validation d'essais

e. D5540C      ISO 9001:2008 Systèmes de  
management de la qualité – Exigences (CAQ Q)



<b>ANNEX D / ANNEXE D</b> <b>INSPECTION AND SUPPLEMENTARY CONDITIONS OF SUPPLY /</b> <b>INSPECTION ET CONDITIONS SUPPLÉMENTAIRES</b> <b>D'APPROVISIONNEMENT</b> <b>DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE / MINISTÈRE</b> <b>DE LA DÉFENSE NATIONALE</b>	Page 2 of/de 3
	File No. – N° de E60HL-140050/A

## **2. APPLICABLE DOCUMENTS**

The following publications apply:

D-82-002-007/SG-001 "Technical Requirements for Process Control for Suppliers of Aviation Fuels" (latest edition).

Canadian Standards Association standard CSA B836 "Storage, Handling and Dispensing of Aviation Fuels at Aerodromes" (latest edition).

## **3. WAIVER PROCEDURE**

The following publication applies:

The Design Change, Deviation and Waiver Procedure (using DND form 675) as defined in National Defence Standard D-02-006-008/SG-001 (latest edition).

## **4. CERTIFICATE OF ANALYSIS**

The Contractor must:

a. provide a Certificate of Analysis (CoA) traceable to the batch number delivered and distribute as follows:

### **Into-Plane**

(1) a copy of the CBA must be available at the into-plane facility, for verification as required, for all batches of fuel delivered to DND.

## **5. DELIVERY CONDITIONS**

### **Into-Plane**

a. Delivery must be available 24 hours per day, 7 days per week including holidays.

b. The Contractor must:

- (1) refuel DND aircraft within one (1) hour of notification and aircraft arrival, or
- (2) refuel DND aircraft at another mutually agreed upon time.

c. The product must be provided, on the same basis

## **2. DOCUMENTS APPLICABLES**

Les publications suivantes s'appliquent :

D-82-002-007/SG-001 « Exigences techniques relatives au contrôle du processus à l'intention des fournisseurs de carburant d'aéronefs » (dernière version).

Norme CSA B836 de l'Association canadienne de normalisation, *Entreposage, manutention et distribution des carburants aviation dans les aéroports* (dernière édition).

## **3. PROCÉDURE D'EXEMPTION À LA CONCEPTION**

La publication suivante s'applique :

La procédure de modification, de déviation et d'exemption à la conception (au moyen du formulaire MDN 675) tel que définie dans la Norme D-02-006-008/SG-001 du ministère de la Défense nationale.

## **4. CERTIFICAT D'ANALYSE**

L'entrepreneur doit :

a. fournir un Certificat d'analyse (CdA) traçable au numéro de lot livré et distribuer comme suit :

### **Livraison aux aéronefs**

(1) une copie du RCAL doit être conservée à l'installation chargée de livrer le carburant aux aéronefs, aux fins de vérifications s'il y a lieu, pour tous les lots de carburant livrés au MDN.

## **5. CONDITIONS DE LIVRAISON**

### **Livraison aux aéronefs**

a. La livraison doit pouvoir se faire 24 heures par jour, sept jours par semaine, y compris les jours fériés.

b. L'entrepreneur doit :

- (1) ravitailler un aéronef du MDN dans le un (1) heure suivant la demande et l'arrivée de l'aéronef; ou
- (2) ravitailler un aéronef du MDN à un autre moment mutuellement convenu.

c. Le produit doit être fourni aux parties suivantes



<b>ANNEX D / ANNEXE D</b> <b>INSPECTION AND SUPPLEMENTARY CONDITIONS OF SUPPLY /</b> <b>INSPECTION ET CONDITIONS SUPPLÉMENTAIRES</b> <b>D'APPROVISIONNEMENT</b> <b>DEPARTMENT OF NATIONAL DEFENCE / MINISTÈRE</b> <b>DE LA DÉFENSE NATIONALE</b>	Page 3 of/de 3
	File No. – N° de E60HL-140050/A

as to the Department of National Defence, to the following:

- (1) North Atlantic Treaty Organization (NATO) aircraft (including E-3A and Trainer Cargo Aircraft (TCA) from Geilenkirchen Germany),
- (2) British Commonwealth aircraft,
- (3) the following United States agencies' aircraft:
  - (a) Federal Aviation Administration (FAA), and
  - (b) National Aeronautics and Space Administration (NASA),
- (4) aircraft on Open Skies Treaty flights (having aircraft identification (call sign) starting with "OSY"), and
- (5) Canadian Forces pilots of the following aircraft:
  - (a) **Bell 206B Jet Ranger**, Registration Numbers (Portage la Prairie): CFTHA-301, CFTHB-302, CFTHC-303, CFTHJ-304, CFTHK-305, CFTHL-306, CFTHM-307, CFTHN-308, CFTHP-309, CFTHQ-310, CFTHR-311, CFTHV-312, CFTHW-313, CFTHX-314, and
  - (b) **Beechcraft BE 90 King Air**, Registration Numbers (Portage la Prairie): C-FMFQ, C-FMFR, C-FMFS, C-FMFU, C-FMFX, C-FMFY, C-FMFZ, and (Trenton) C-GDVF-208 and C-GDNH-209.

d. DND 412 Squadron VIP flights must be given preferred customer priority.

#### **6. ACTUAL CONSUMPTION - MONITORING**

The Contractor must monitor the level of fuel called-up at each location and notify PWGSC (who will in turn notify DLP) via e-mail once 75% of the standing offer volume has been expended.

selon les mêmes conditions qu'au ministère de la Défense nationale :

- (1) tous les aéronefs de l'OTAN (y compris l'E-3A et l'avion de transport et d'entraînement (TCA) de Geilenkirchen en Allemagne);
- (2) les aéronefs des pays du Commonwealth;
- (3) les aéronefs des organismes des États-Unis suivants :
  - (a) Federal Aviation Administration (FAA);
  - (b) NASA;
- (4) les aéronefs des pays membres du Traité « Ciel ouvert » (aéronef dont l'identification débute par les lettres OSY).
- (5) tous les pilotes des Forces canadiennes des aéronefs suivants :
  - (a) **Bell 206B Jet Ranger**, numéros d'enregistrement (Portage la Prairie) : CFTHA-301, CFTHB-302, CFTHC-303, CFTHJ-304, CFTHK-305, CFTHL-306, CFTHM-307, CFTHN-308, CFTHP-309, CFTHQ-310, CFTHR-311, CFTHV-312, CFTHW-313, CFTHX-314, et
  - (b) **Beechcraft BE 90 King Air**, numéros d'enregistrement (Portage la Prairie) : C-FMFQ, C-FMFR, C-FMFS, C-FMFU, C-FMFX, C-FMFY, C-FMFZ, et (Trenton) : C-GDVF-208 et C-GDNH-209.

d. Les vols de dignitaires effectués par le 412<sup>e</sup> Escadron du MDN ont la priorité à titre de clients privilégiés.

#### **6. CONSOMMATION RÉELLE – SUIVI**

L'entrepreneur doit assurer un suivi de la quantité de carburant fourni lors des commandes subséquentes à l'offre, passées par chacune des bases, et il doit aviser TPSGC (qui avisera à son tour DAP) par courriel une fois que 75 pour cent de la quantité totale de carburant prévue dans l'offre à commandes aura été commandée.

<div>ANNEXE E</div> <div>CONDITIONS SUPPLEMENTAIRES D'APPROVISIONNEMENT</div> <div>GRC</div>	Page 1 of/de 1
	File No. – N° de E60HL-140050/A

1. EN CE QUI A TRAIT AU NUMERO DE BESOIN (AB221 54/IP, AB101 54/IP, AB101 55/IP, AB011 54/IP, AB031 54/IP, AB031 55/IP, AB171 54/IP, AB121 54/IP, SK241 54/IP, SK121 55/IP, SK161 54/IP, SK161 55/IP, NT061 54/IP, NT101 54/IP, MB159 54/IP, MB001 54/IP, MB001 55/IP, NT081 54/IP, MB131 54/IP)
- A) L’entrepreneur doit fournir la livraison sur une base de 24 heures, sept jours par semaine incluant les jours fériés. Un nombre de contact doit être fourni, à l’émission de l’offre à commandes, que la GRC peut appeler 24 heures par jour, sept jours par semaine incluant les jours fériés pour les livraisons.

B) Les factures doivent être envoyées aux adresses associées au numéro de la queue de chaque aéronef, comme suit:

Numéros de queue:	Adresse de facturation:
C-GMPE Pilatus PC 12/47 C-GMPY Pilatus PC 12/45 C-FMPP B3 Helicopter C-GNMK Cessna 210 C-GNSE Cessna 206	RCMP Air Section – Edmonton Attention: Accounts Clerk Hangar #7, 11840 – 109th Street Edmonton, AB T5G 2T8
C-FMPE Pilatus PC 12 C-GHVP Cessna 210 C-GMPW	RCMP Air Section – Regina Attention: Marilyn Hedstrom Bag 2500 Regina, SK S4P 3K7
C-FMPK	RCMP Air Section – Thompson Attention: Accounts Clerk P.O. Box 1235 Thompson, MB R8N 1P1
C-GMPP C-FSWC C-GMPQ	RCMP Air Section – Winnipeg 145 West Hangar Road Winnipeg MB R3J 3Z1
C-GMPX	RCMP Air Section – Yellowknife 5010 – 49th Avenue Bag 5000 Yellowknife NT X1A 2R3
C-GMPA	RCMP Prince Albert Air Section 2020 – 9th Avenue West Prince Albert SK S6V 6J7





## Appendix F To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe F

File Number/ N° du dossier: E60HL-4-0050-14-F						
Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
Zone: YT031						
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP Whitehorse Airport Whitehorse, YT <b>Instructions:</b> Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		2,000 L
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP Whitehorse Airport Whitehorse, YT <b>Instructions:</b> Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		4,000 L
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Transport Canada Whitehorse Airport Whitehorse, YT <b>Instructions:</b> Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		25,000 L
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Department of National Defence Whitehorse Airport Whitehorse, YT <b>Instructions:</b> See attached DND inspection and supplementary conditions of supply.  Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaire d'approvisionnement du MDN.  Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		800,000 L
Total Quantity/ Quantité totale						831,000 L
Unit Price/ Prix unitaire						\$

## Appendix F To Request For Standing Offer/Demande d'offre à commandes - Annexe F

**File Number/  
N° du dossier:** E60HL-4-0050-14-F

Product	Produit	Delivery Method/ Mode de livraison	Delivery Address/ Adresse de livraison	End Use/ Utilisation	Storage Capacity/ Capacité du réservoir	Estimated Quantity/ Qté prévue
<b>Zone: NT061</b>						
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) with/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) avec/FSII CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Transport Canada (Edmonton) Yellowknife Airport Yellowknife, NT <b>Instructions:</b> Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		40,000 L
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	RCMP Yellowknife Airport Yellowknife, NT <b>Instructions:</b> See attached RCMP supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, conditions supplémentaires d'approvisionnement de la GRC. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		450,000 L
		Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Department of National Defence Yellowknife Airport Yellowknife, NT <b>Instructions:</b> See attached DND inspection and supplementary conditions of supply. Price includes provision of fixed base operations./ Voir en annexe, inspection et conditions supplémentaires d'approvisionnement du MDN. Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		1,915,000 L
<b>Zone: NT081</b>						
Aviation turbine fuel (grade Jet A-1) CAN/CGSB-3.23-2012	Carbureacteur d'aviation (grade Jet A-1) CAN/CGSB-3.23-2012	Intoplane Serv/ Livré à L'avion	Transport Canada Norman Wells Airport Norman Wells, NT <b>Instructions:</b> Price includes provision of fixed base operations./ Le prix comprend la fourniture d'un base d'opérations.	Aviation/ Aviation		10,000 L
<b>REQUIREMENT NUMBER: 54 / IP</b>				<b>:N° DE BESOIN</b>		
<b>ZONE NT061</b>					<b>Total Quantity/ Quantité totale</b>	<b>Unit Price/ Prix unitaire</b>
					2,405,000 L	\$









**CARBURANT D'AVIATION LIVRÉ À L'AVION**  
**ANNEXE G – CARACTÉRISTIQUES ENVIRONNEMENTALES**

Page 1 of/de 1

File No. – N° de  
E60HL-140050/A

Dans le cadre de l'engagement pris par le gouvernement fédéral vis-à-vis de l'approvisionnement écologique, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) encourage le secteur privé à élaborer et à mettre en œuvre des initiatives écologiques en matière de fourniture de carburants.

Comme première étape, avant l'inclusion de critères environnementaux dans les demandes de l'avenir, les soumissionnaires doivent fournir l'information et/ou les documents justificatifs concernant leurs initiatives environnementales énoncées, ainsi que les détails relatifs à l'impact environnemental des produits proposés en matière de gestion globale de l'environnement, par exemple:

- a. Fournir les détails relatifs à vos politiques et pratiques se rapportant aux processus écologiques de transport et d'entreposage de carburant.
- b. Fournir les détails relatifs à vos politiques et pratiques se rapportant aux processus de fabrication écologiques.
- c. Fournir des détails sur vos politiques, vos pratiques et vos plans d'urgence relatifs aux éversements d'hydrocarbures et à la pollution.
- d. Fournir les détails relatifs à un arrangement conclu avec une organisation d'intervention d'urgence certifiée.
- e. Fournir les détails relatifs à vos politiques et pratiques se rapportant aux stratégies de réutilisation des déchets (p. ex., fûts)
- f. Fournir les détails relatifs à vos politiques et pratiques se rapportant au recyclage.

Si votre entreprise a une politique environnementale, vous devez fournir une copie de celle-ci, en utilisant du papier à en-tête de votre entreprise, ou indiquer l'adresse du site Web de votre entreprise où se trouvent ces renseignements. Vous devez fournir de la documentation portant sur les principes environnementaux dont il est question dans votre politique, à l'appui de votre politique environnementale, ainsi que des détails sur la politique environnementale et ses répercussions, compte tenu de la gestion globale de l'environnement.

---

**ANNEXE « H » de la PARTIE 5 - DEMANDE D'OFFRE À COMMANDES  
PROGRAMME DE CONTRATS FÉDÉRAUX POUR L'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI -  
ATTESTATION**

Je, l'offrant, en présentant les renseignements suivants au responsable de l'offre à commandes, atteste que les renseignements fournis sont exacts à la date indiquée ci-dessous. Les attestations fournies au Canada peuvent faire l'objet d'une vérification à tout moment. Je comprends que le Canada déclarera une offre non recevable, pourra mettre de côté une offre à commandes, ou mettra l'entrepreneur en défaut, si une attestation est jugée fausse, que ce soit pendant la période d'évaluation des offres, pendant la durée de l'offre à commandes, ou pendant la durée du contrat. Le Canada aura le droit de demander des renseignements supplémentaires pour vérifier les attestations d'un offrant. À défaut de répondre à toute demande ou exigence imposée par le Canada, l'offre peut être déclarée non recevable ou pourrait entraîner la mise de côté de l'offre à commandes ou constituer un manquement aux termes du contrat.

Pour obtenir de plus amples renseignements sur le Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi, visitez le site Web [d'Emploi et Développement social Canada \(EDSC\) - Travail](#).

Date : \_\_\_\_\_ (AAAA/MM/JJ) [si aucune date n'est indiquée, la date de clôture de la DOC sera utilisée]

Compléter à la fois A et B.

A. Cochez seulement une des déclarations suivantes :

- ☐ A1. L'offrant atteste qu'il n'a aucun effectif au Canada.
- ☐ A2. L'offrant atteste qu'il est un employeur du secteur public.
- ☐ A3. L'offrant atteste qu'il est un employeur sous réglementation fédérale, en vertu de la [Loi sur l'équité en matière d'emploi](#).
- ☐ A4. L'offrant atteste qu'il a un effectif combiné de moins de 100 employés au Canada (l'effectif combiné comprend les employés permanents à temps plein, les employés permanents à temps partiel et les employés temporaires [les employés temporaires comprennent seulement ceux qui ont travaillé pendant 12 semaines ou plus au cours d'une année civile et qui ne sont pas des étudiants à temps plein]).

A5. L'offrant a un effectif combiné de 100 employés ou plus au Canada; et

- ☐ A5.1. L'offrant atteste qu'il a conclu un Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi valide et en vigueur avec EDSC - Travail.

**OU**

- ☐ A5.2. L'offrant a présenté l'Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi (LAB1168) à EDSC - Travail. Comme il s'agit d'une condition à l'émission d'une offre à commandes, remplissez le formulaire Accord pour la mise en œuvre de l'équité en matière d'emploi (LAB1168), signez-le en bonne et due forme et transmettez-le à EDSC - Travail.

B. Cochez seulement une des déclarations suivantes :

- ☐ B1. L'offrant n'est pas une coentreprise.

Solicitation No. - N° de l'invitation

E60HL-140050/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

hl654

Client Ref. No. - N° de réf. du client

E60HL-140050

File No. - N° du dossier

hl654E60HL-140050

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

---

**OU**

- ( ) B2. L'offrant est une coentreprise et chaque membre de la coentreprise doit fournir au responsable de l'offre à commandes l'annexe Programme de contrats fédéraux pour l'équité en matière d'emploi - Attestation. (Consultez l'article sur les coentreprises des instructions uniformisées.)